„Fatum“

Ты знаешь, что изрекъ
Прощаясь съ жизнію сѣдой Мельхиседекъ.

„Рабомъ родился человѣкъ.
„Рабомъ въ могилу ляжетъ,
„И Смерть ему едва-ли скажетъ:
„Зачѣмъ онъ шелъ долиной скудной слезъ,
„Страдалъ, терпѣлъ, рыдалъ, исчезъ.

БАТЮШКОВЪ.

Sais-tu ce que disait
En quittant la vie le vieux Melchisedek.

L'homme est né esclave,
Esclave il s'en ira dans la tombe.
On ne sait, la mort lui dira-t-elle
Pourquoi il traversa l'aride vallée des larmes
Pourquoi il endura les souffrances,
Pourquoi il sanglota, pourquoi il disparut.
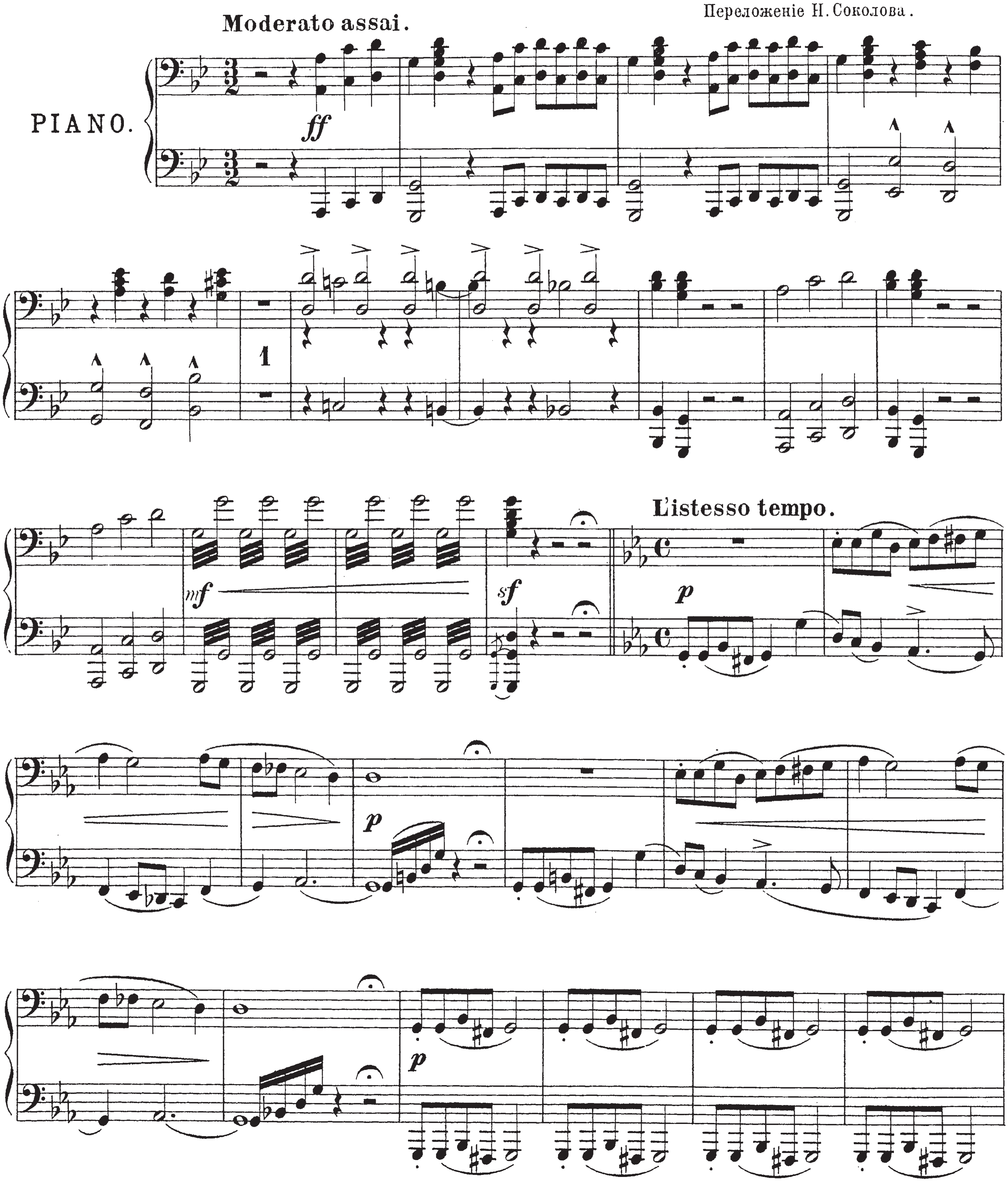
Batuchkow.

ФАТУМЪ.

Симфоническая поэма.

Secondo.

П. И. Чайковскаго Соч. 77 (посмертное, 1869).
Переложеніе Н. Соколова.
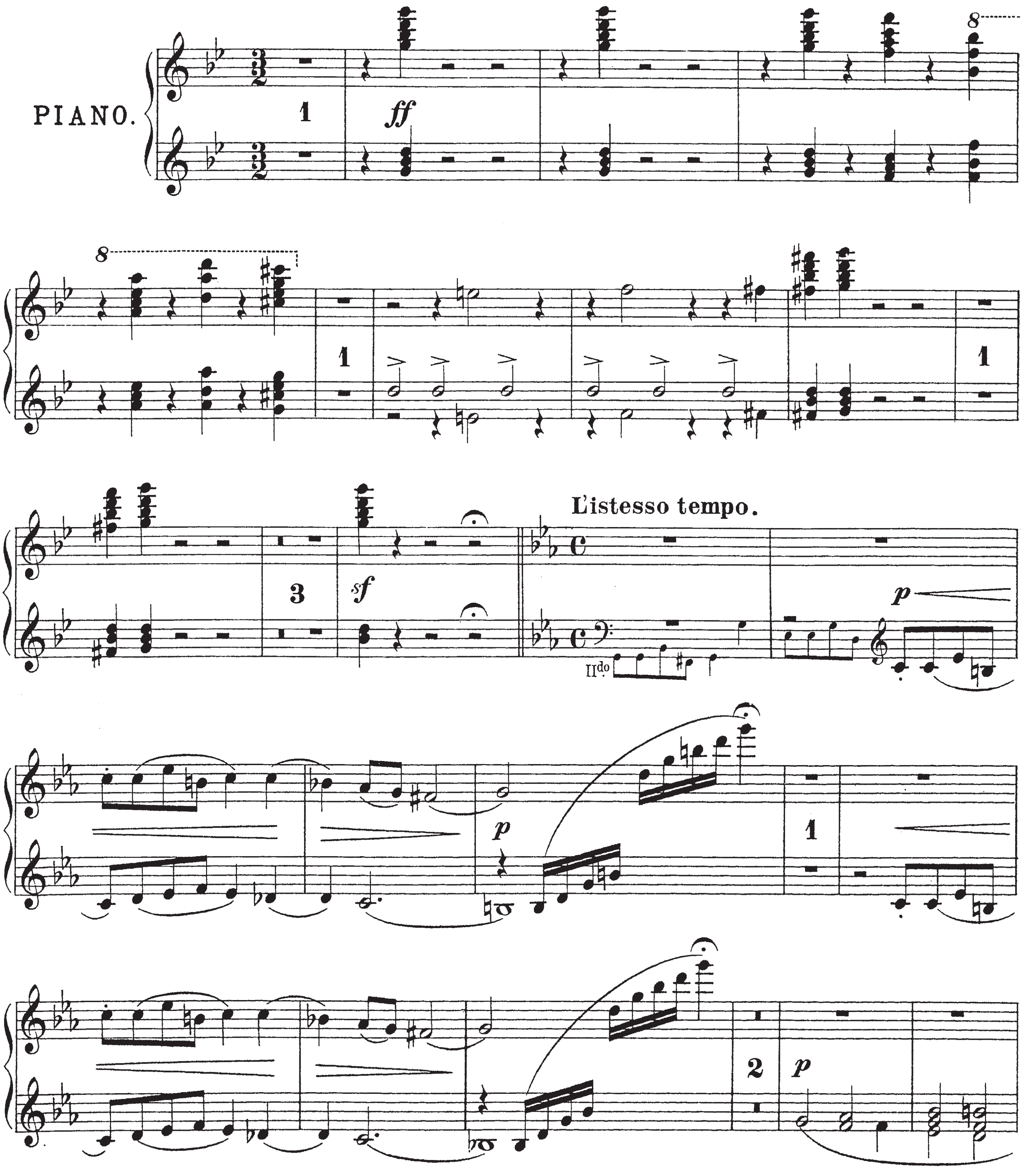


FATUM.
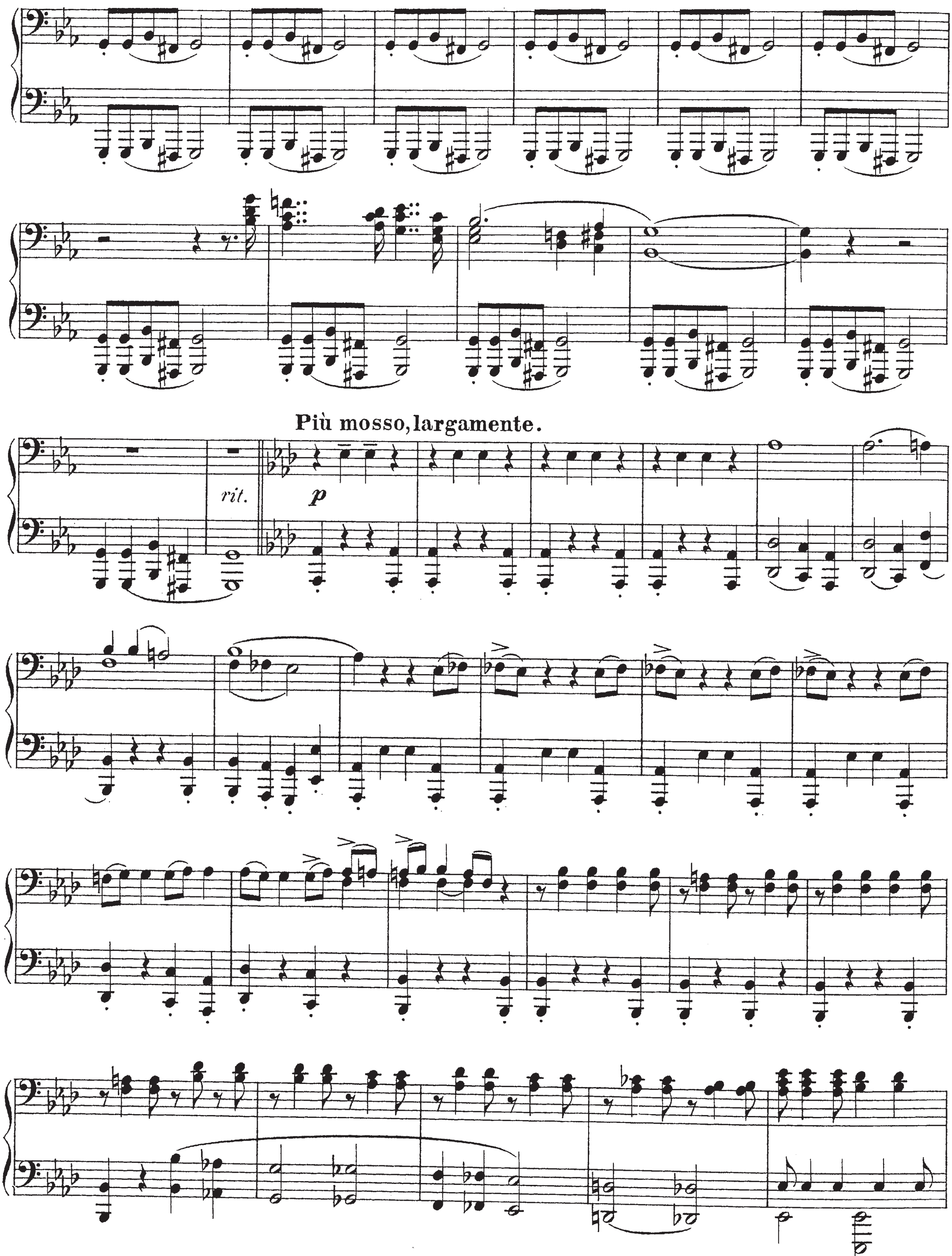
Poème symphonique.
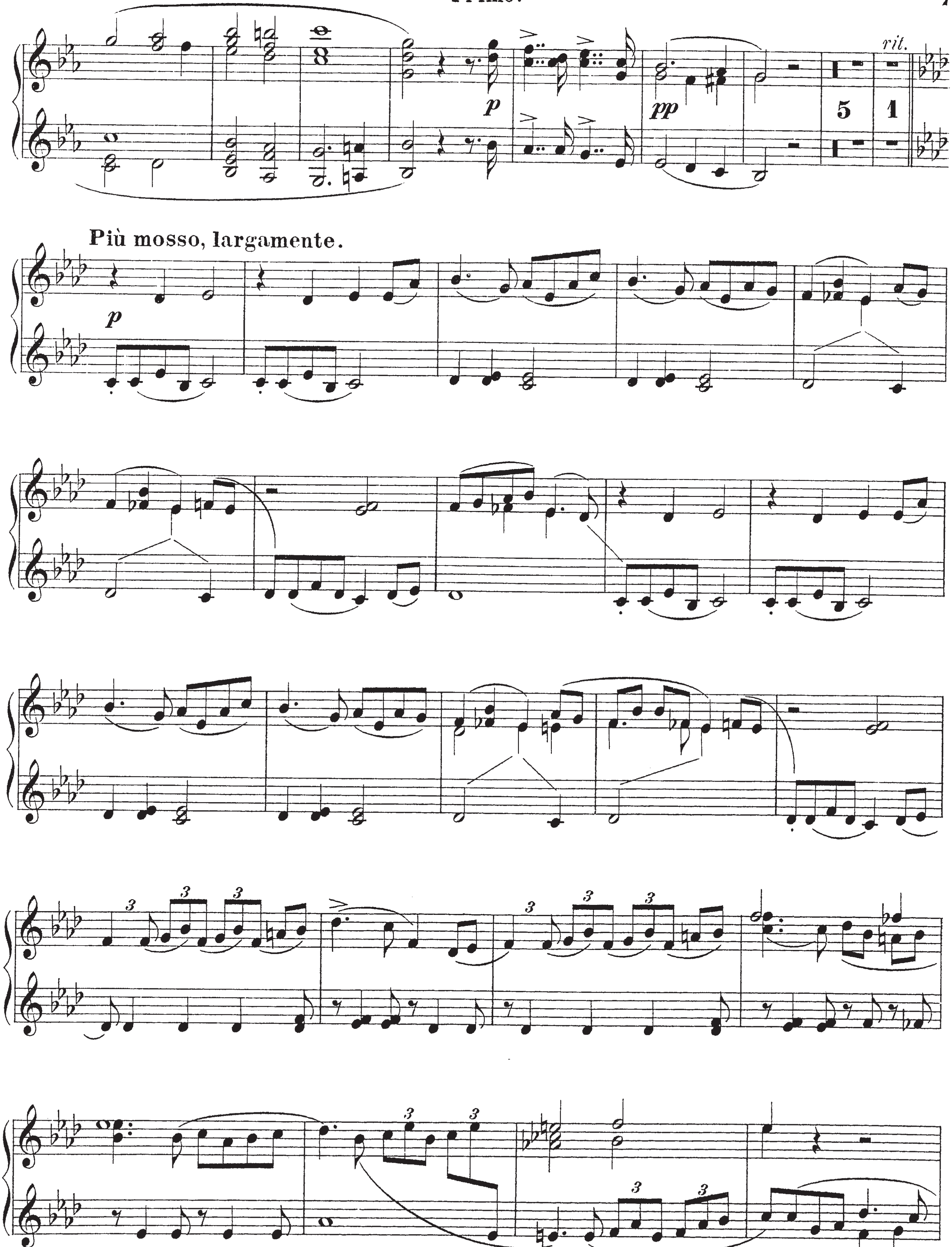
Primo.
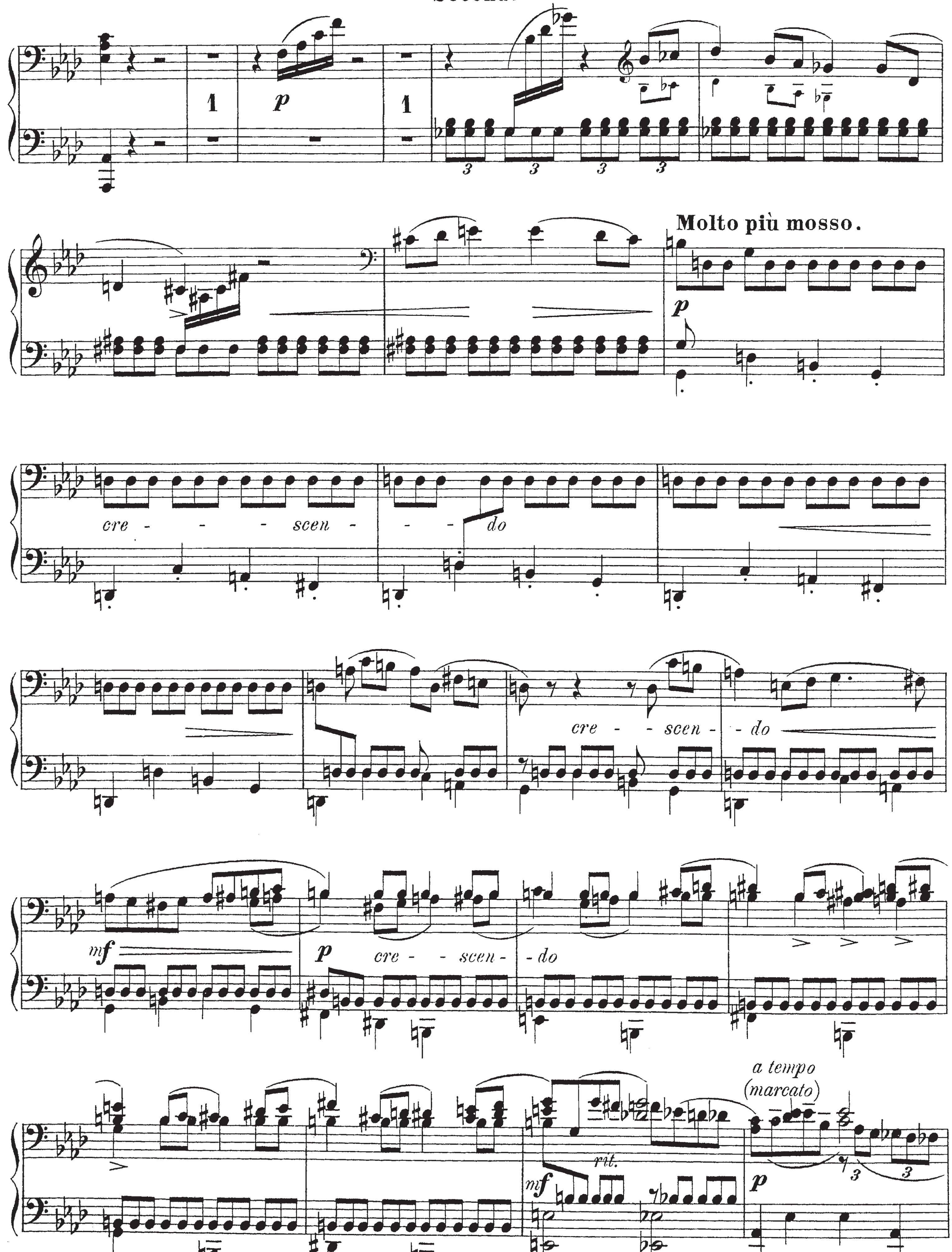
P. Tschaikowsky, Op. 77 (Oeuvre posthume, 1869).
Réduction par N. Sokolow.
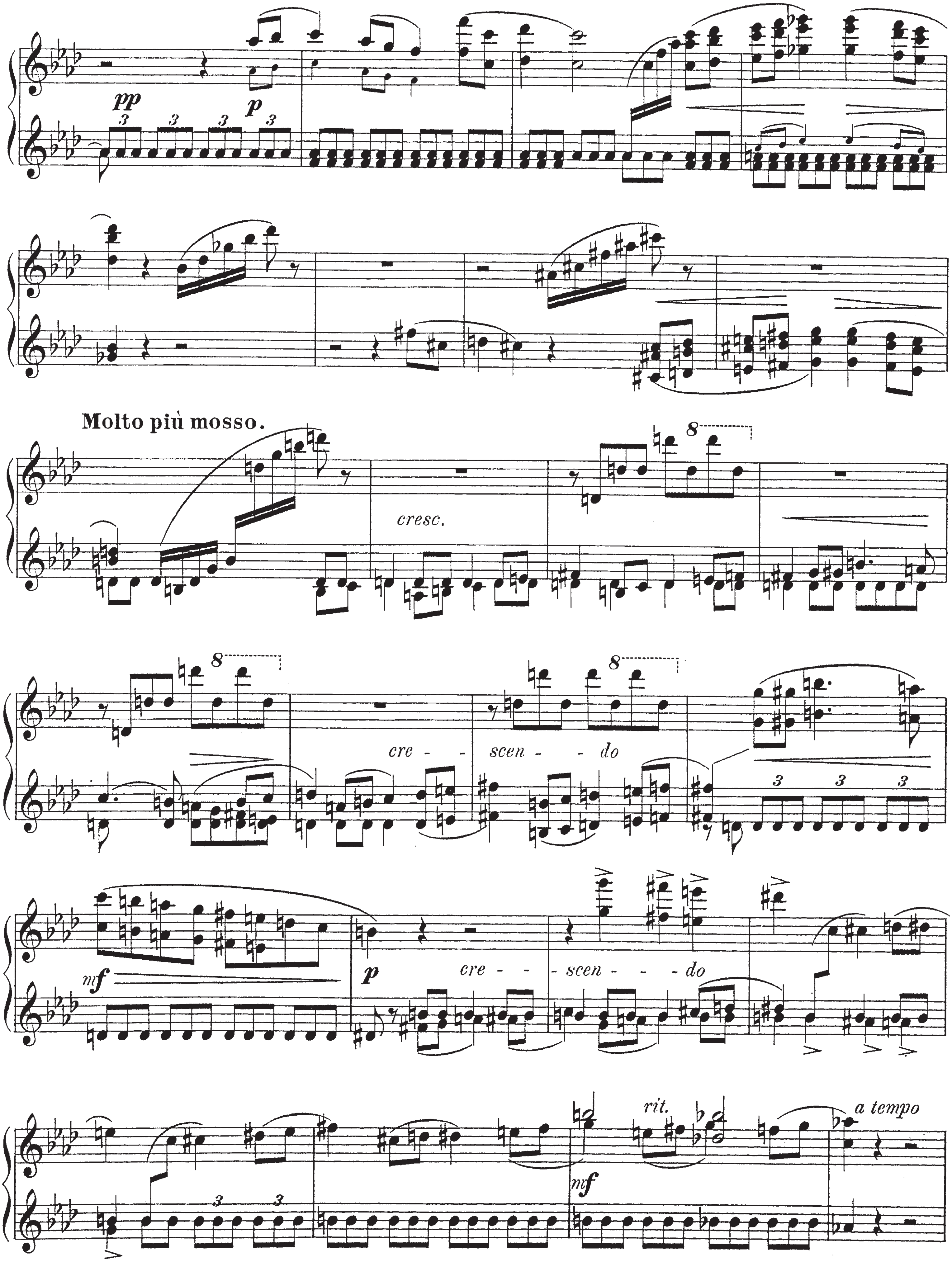
Moderato assai.
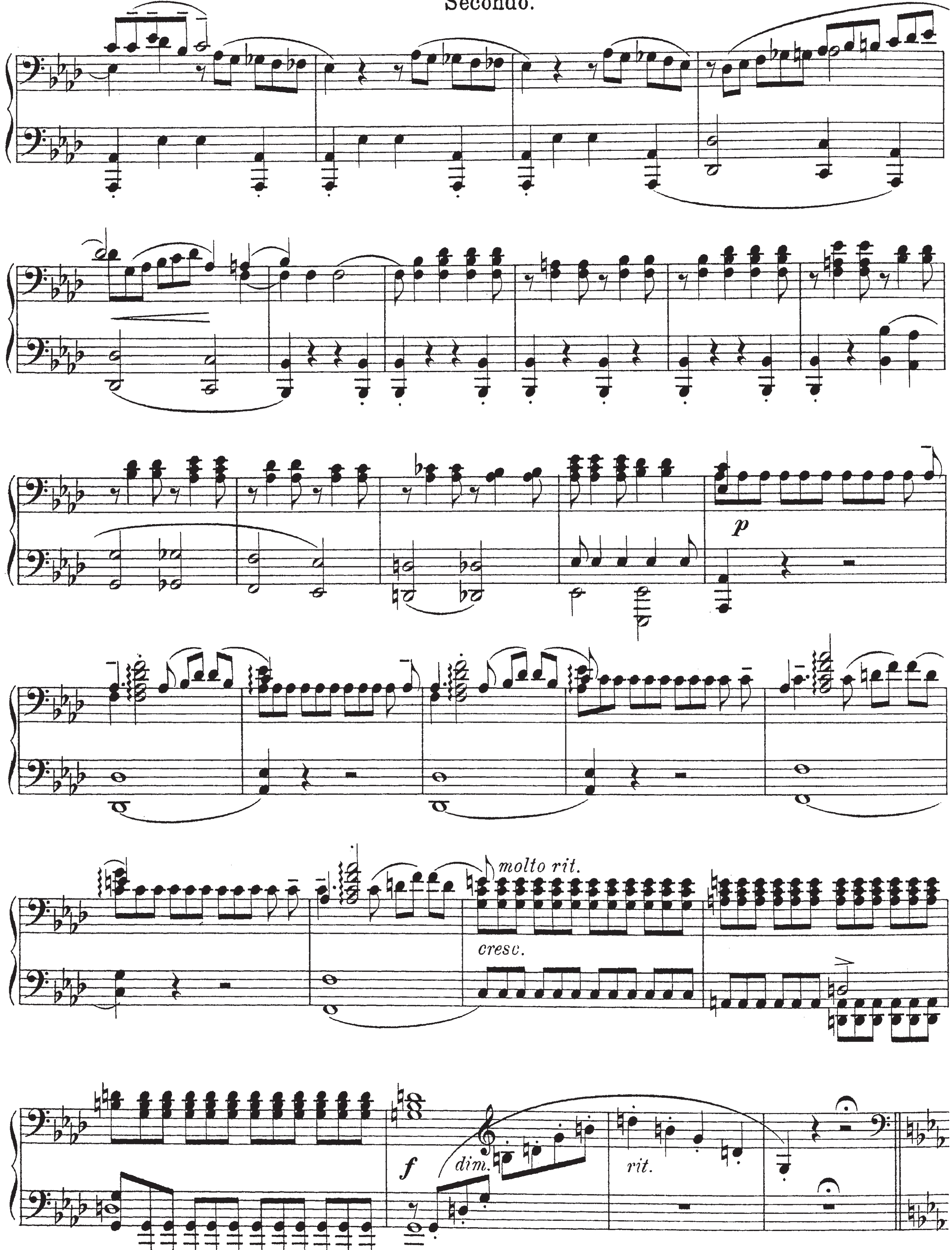



Più mosso, largamente.
rit.
p
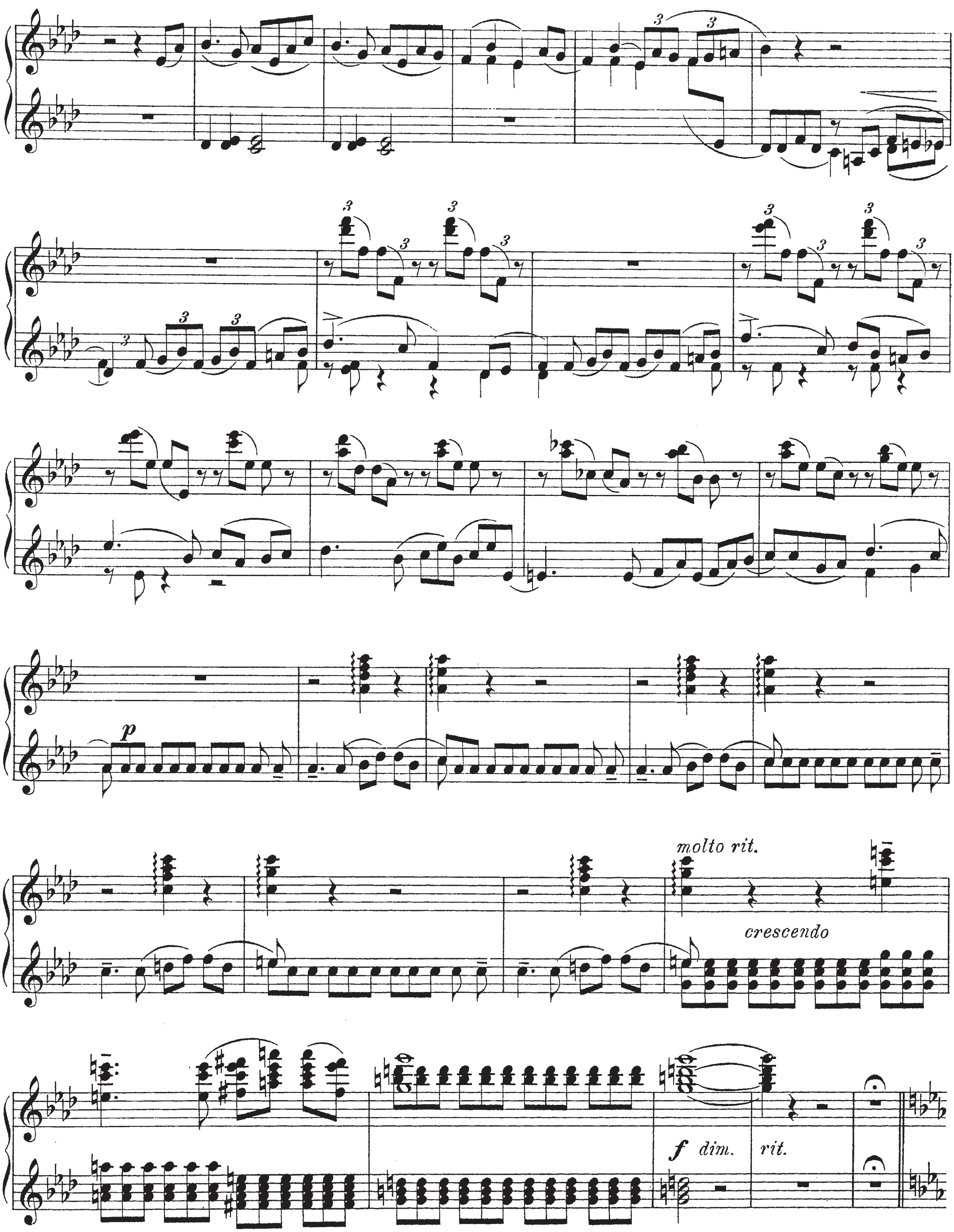

rit.
p
pp
5
1
Più mosso, largamente.
p
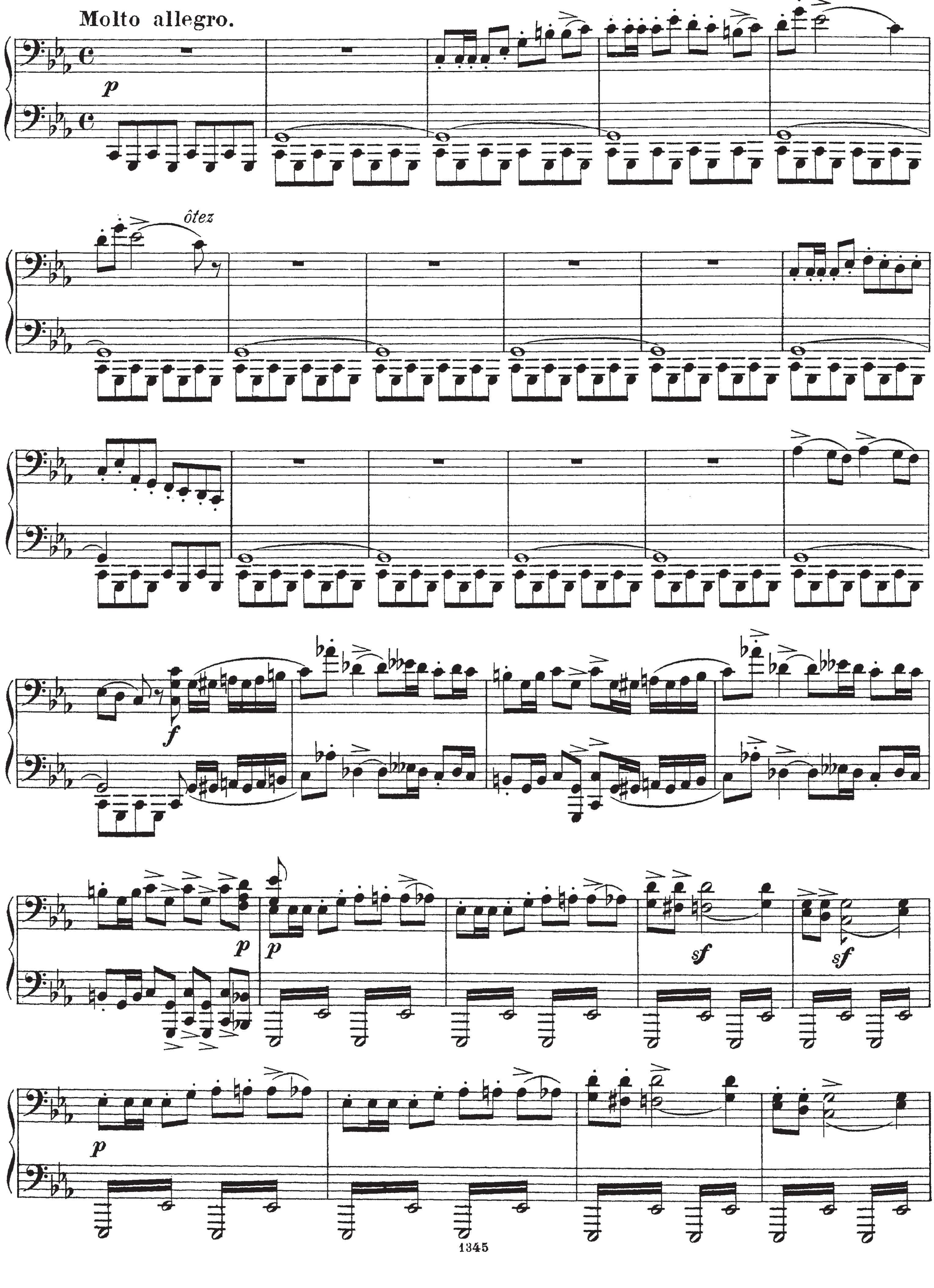

1
p
1
Molto più mosso.
p
cre - - - scen - - - do
cre - - scen - - do
mf
p cre - - scen - - do
mf
rit.
a tempo
(marcato)
p


pp
p
Molto più mosso.
cresc.
8
cre - - scen - - do
mf
p
cre - - - scen - - - do
mf
rit.
a tempo
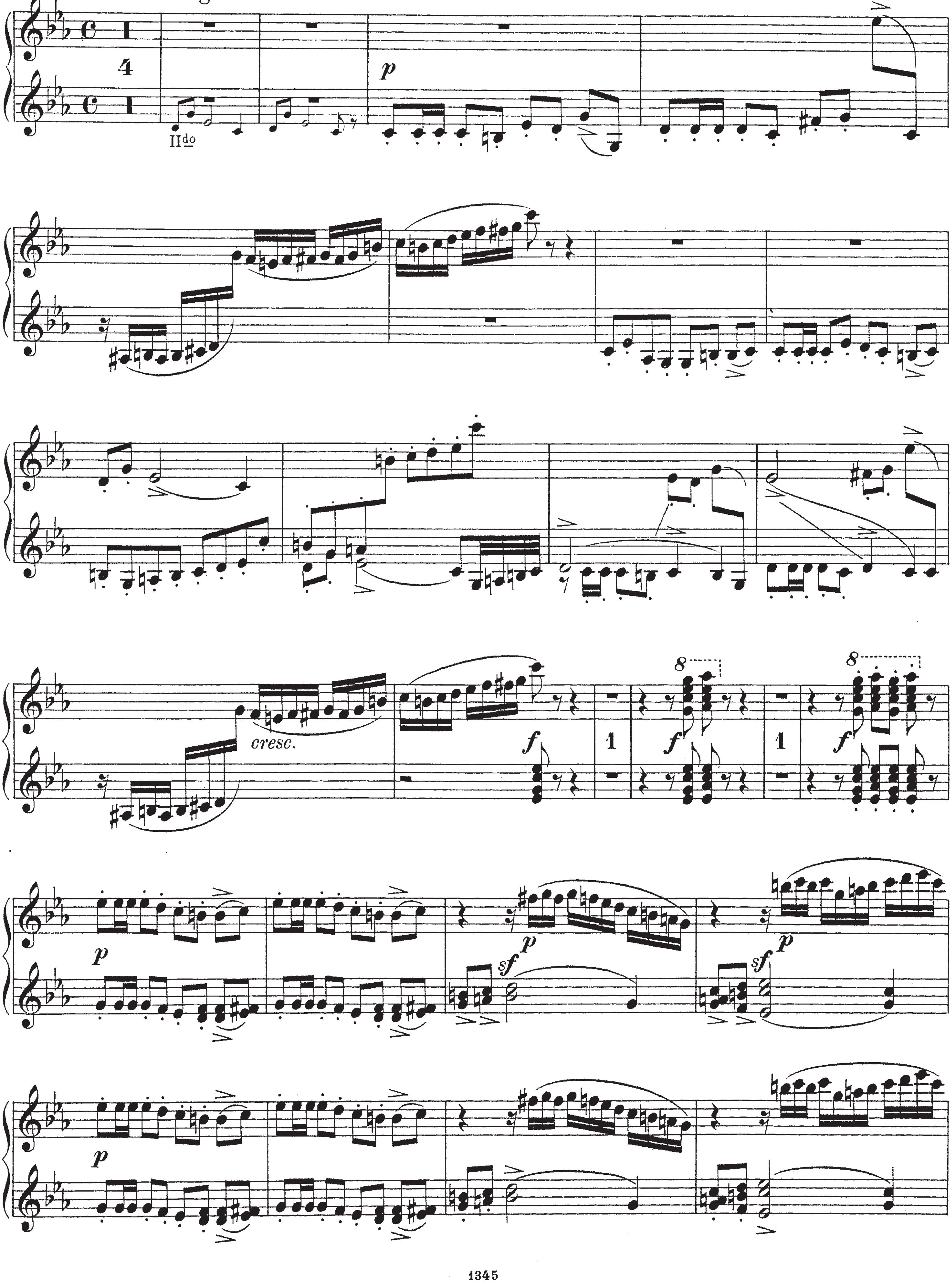
Secondo.
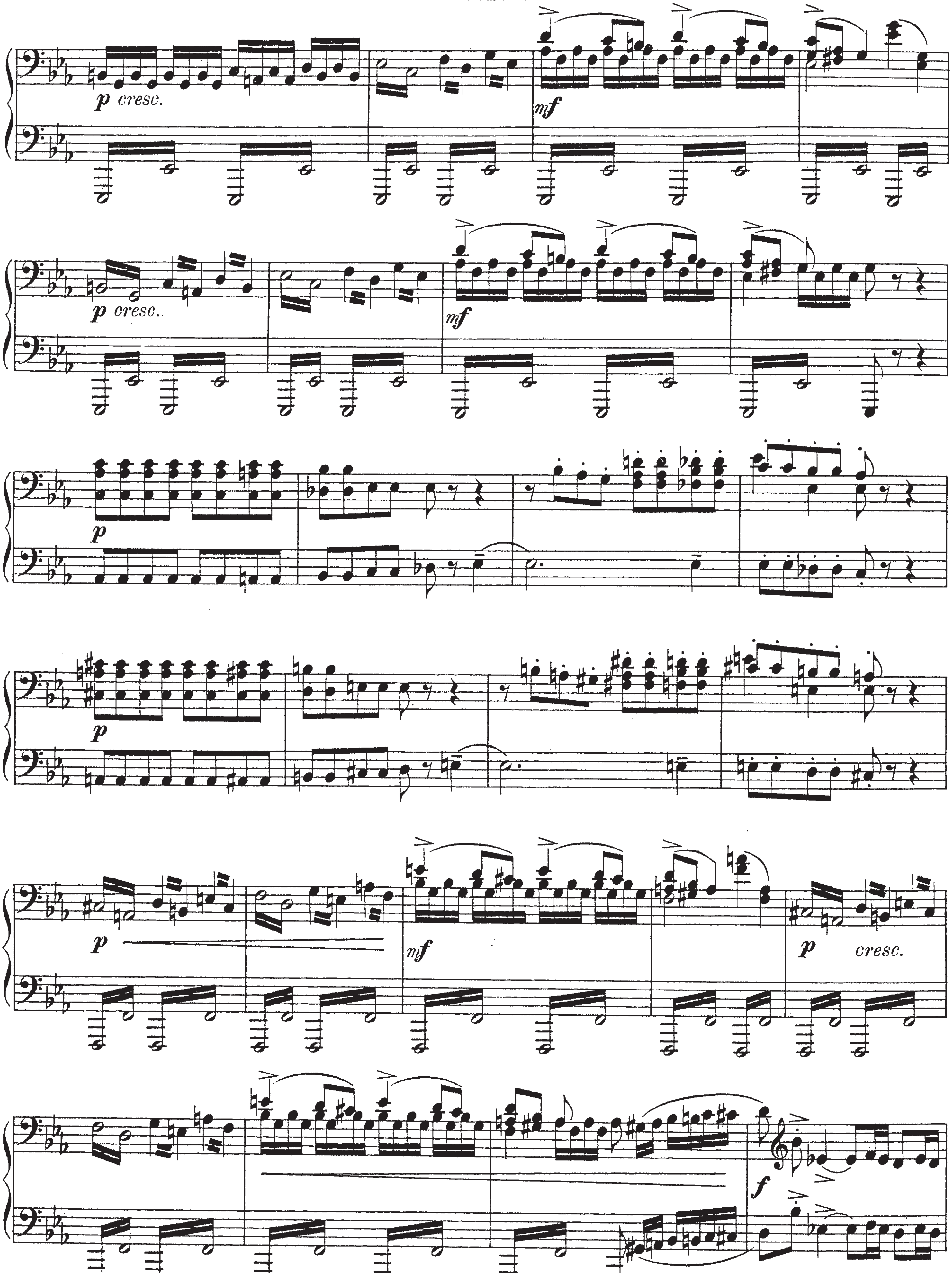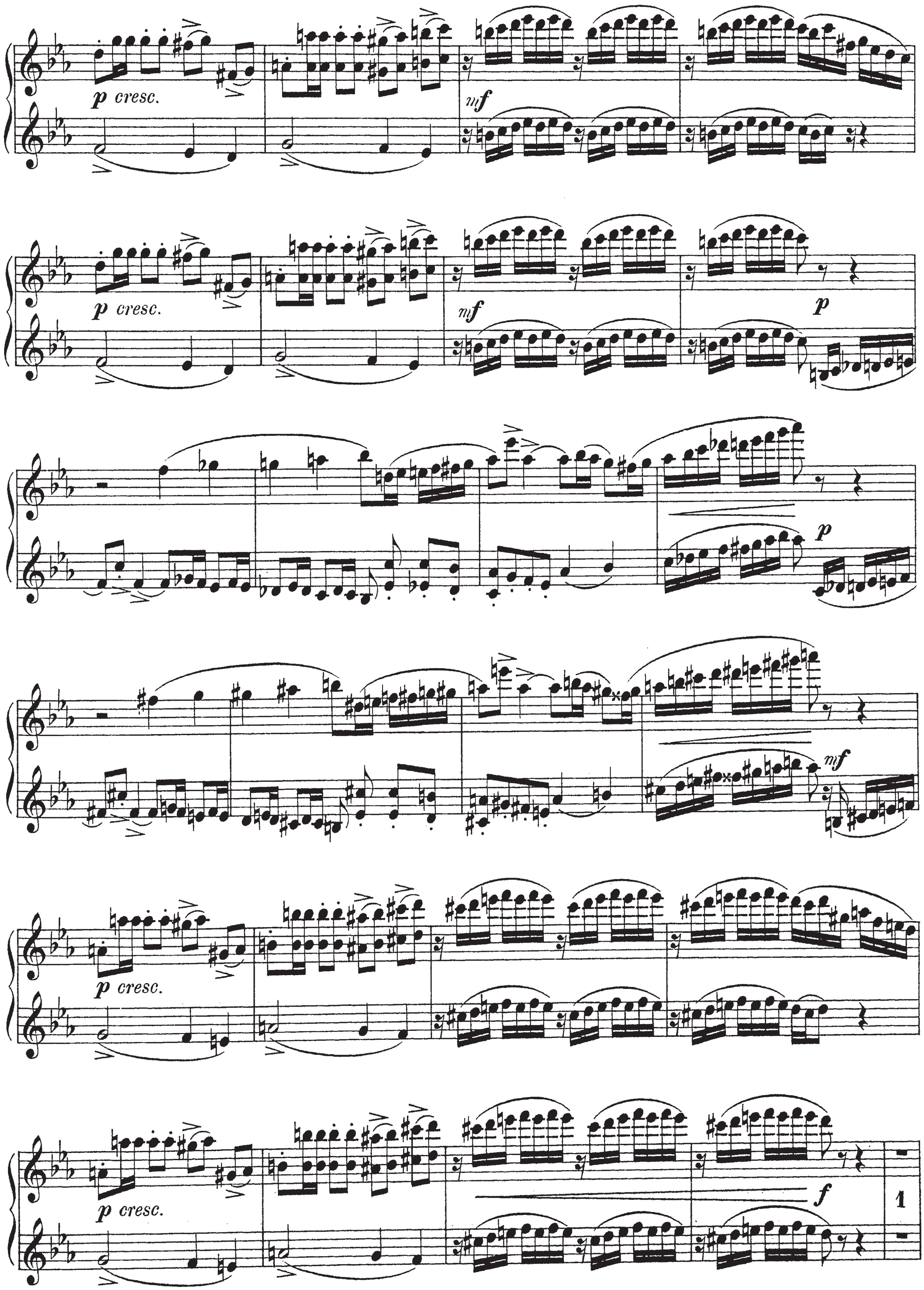



p
molto rit.
crescendo
f dim.
rit.
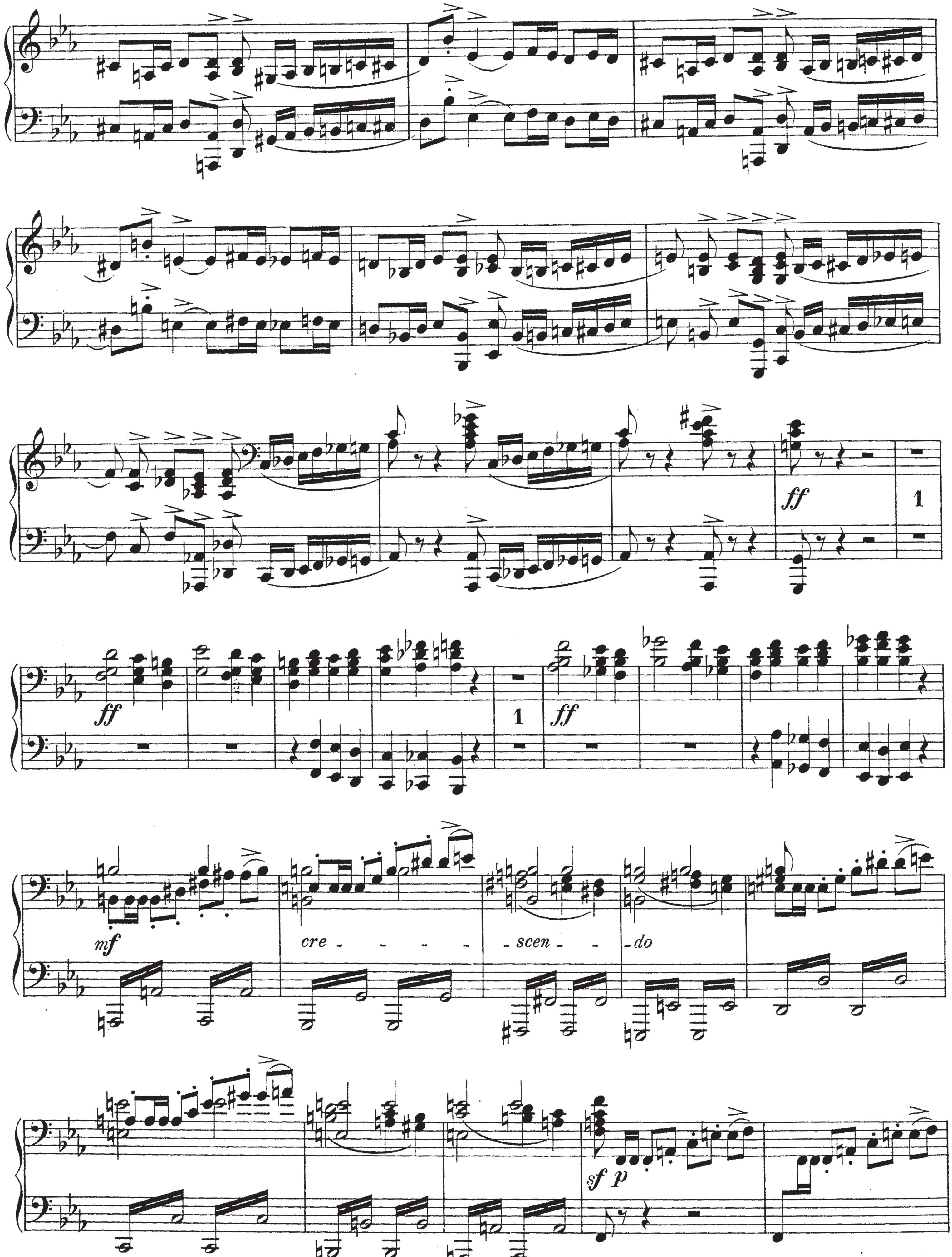

Molto allegro.
p
ôtez
f
p
p
sf
sf
p
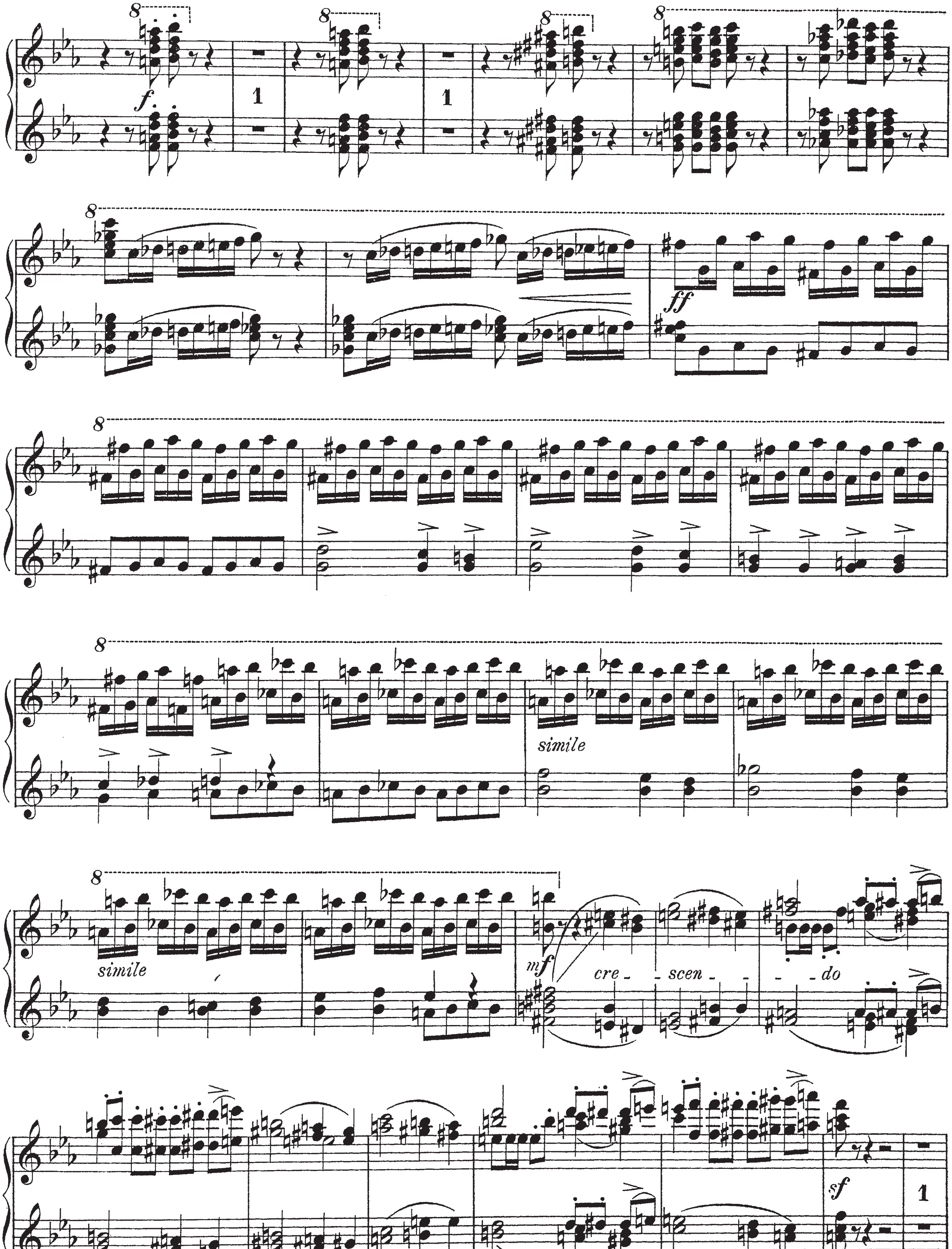
Molto allegro.
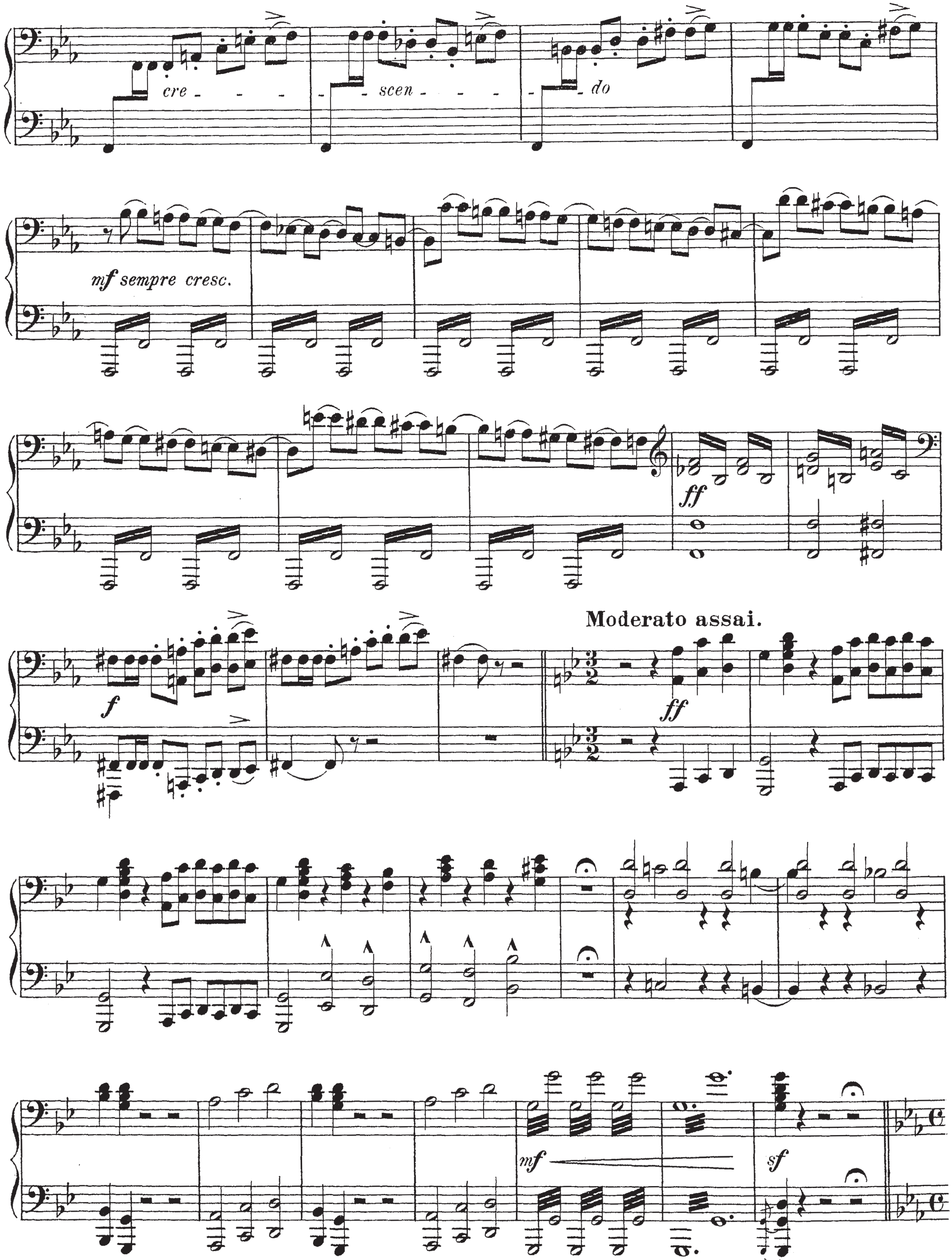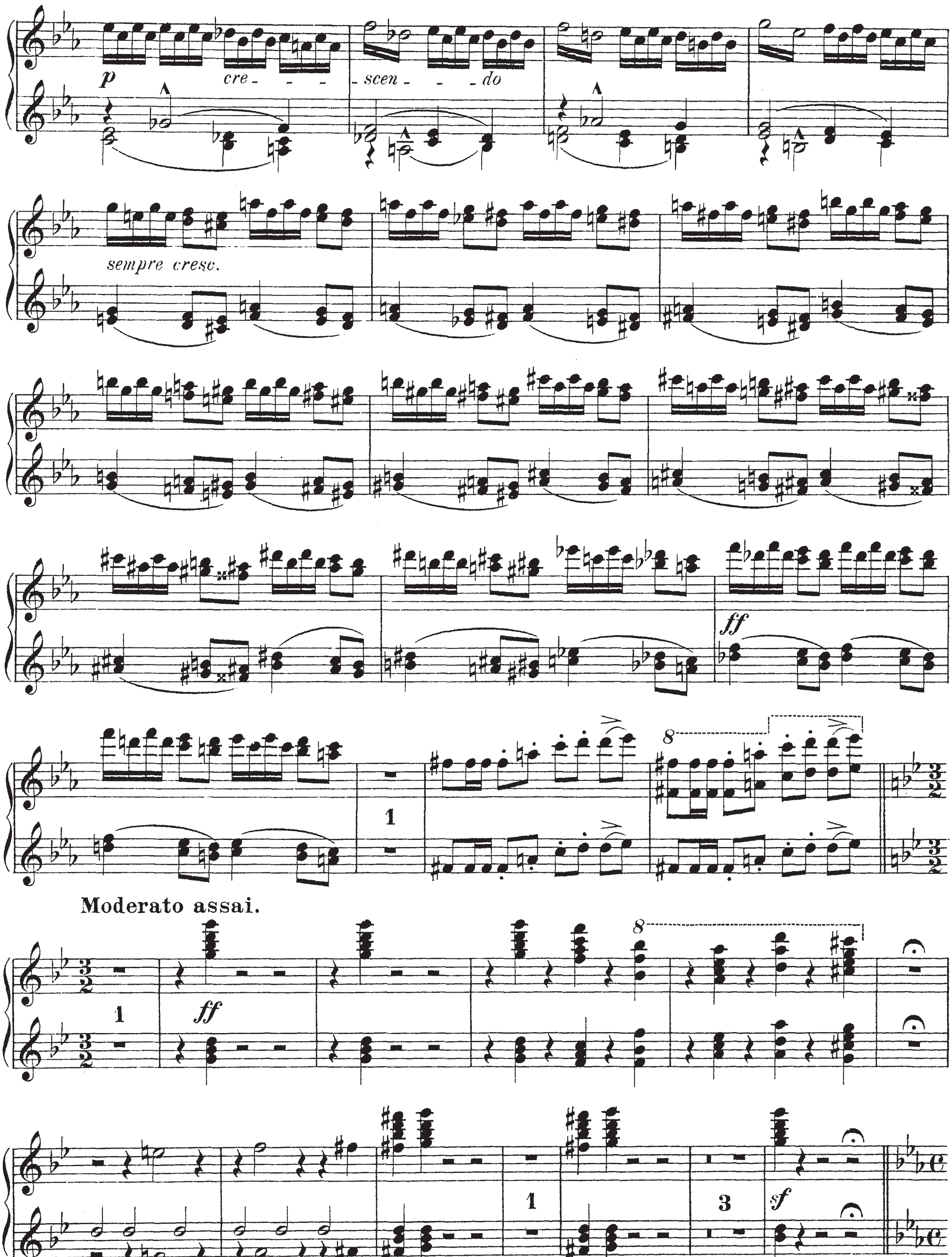



p cresc.
mf
p cresc.
mf
p
p
p
mf
p cresc.
f
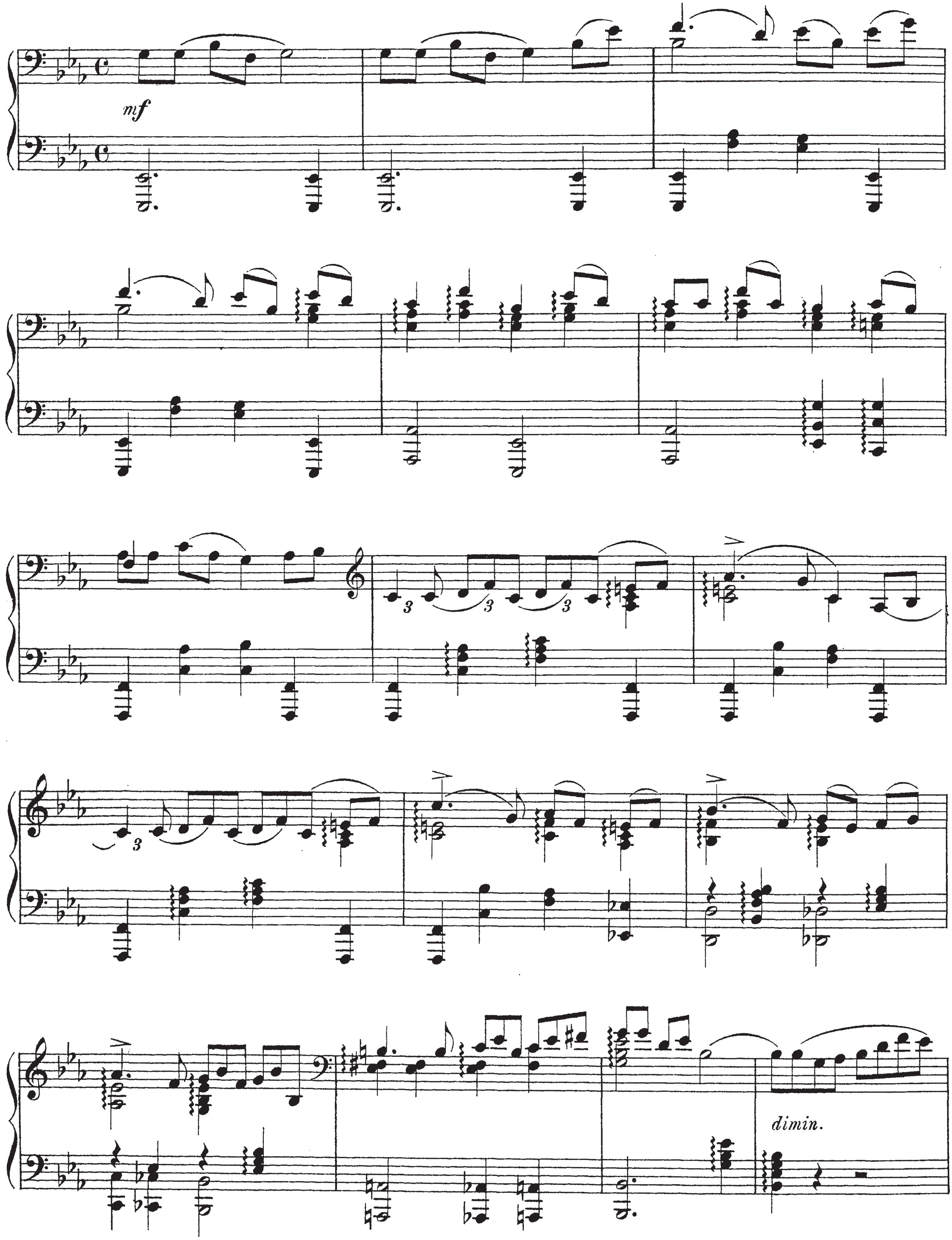

p cresc.
mf
p cresc.
mf
p
p
p
mf
p cresc.
p cresc.
f
1
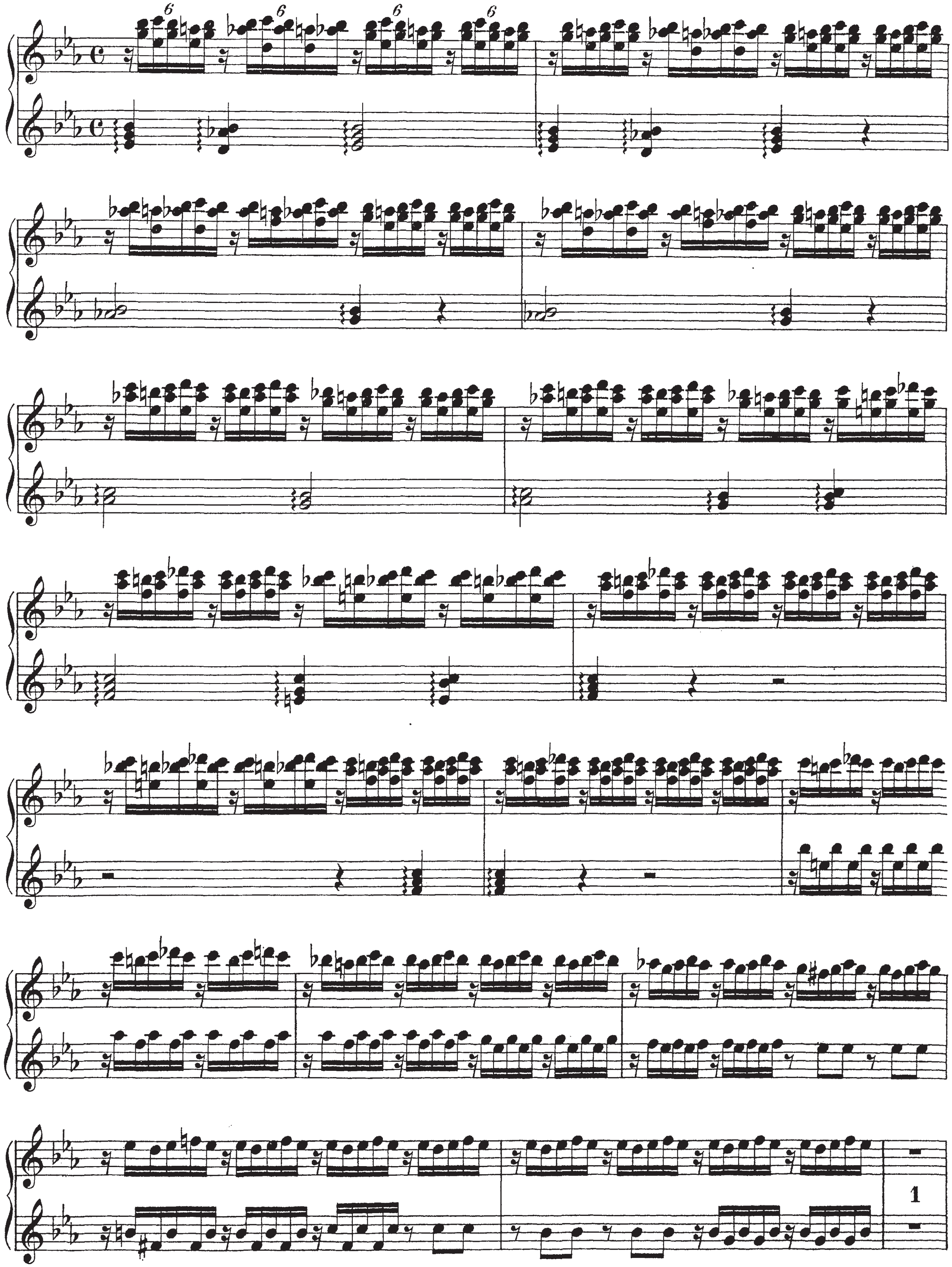

ff
1
ff
1
ff
mf
cre - - - - - scen - - do
sf p
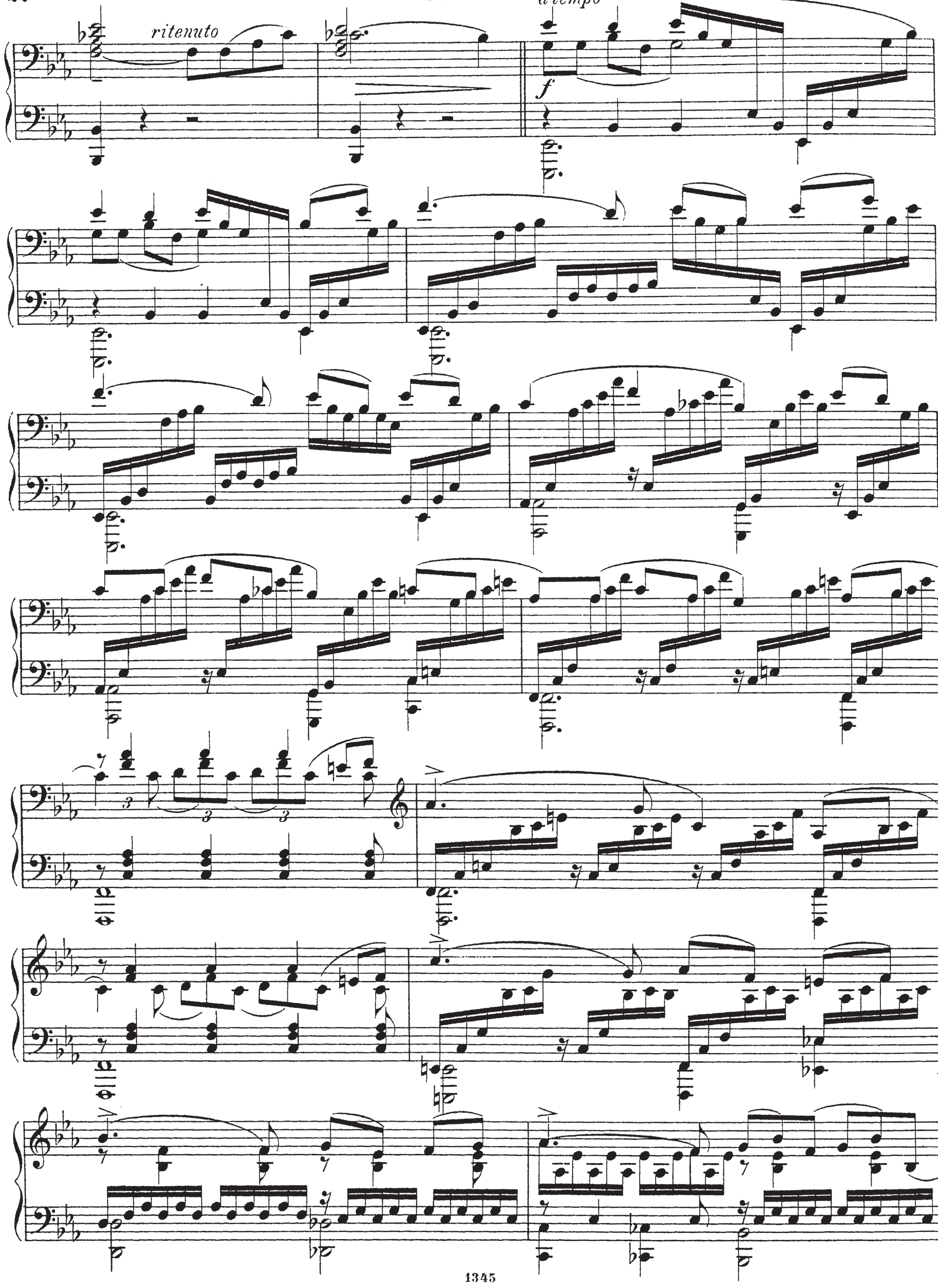

f.
1
1
ff
simile
simile
mf
cre - scen - - do
sf
1
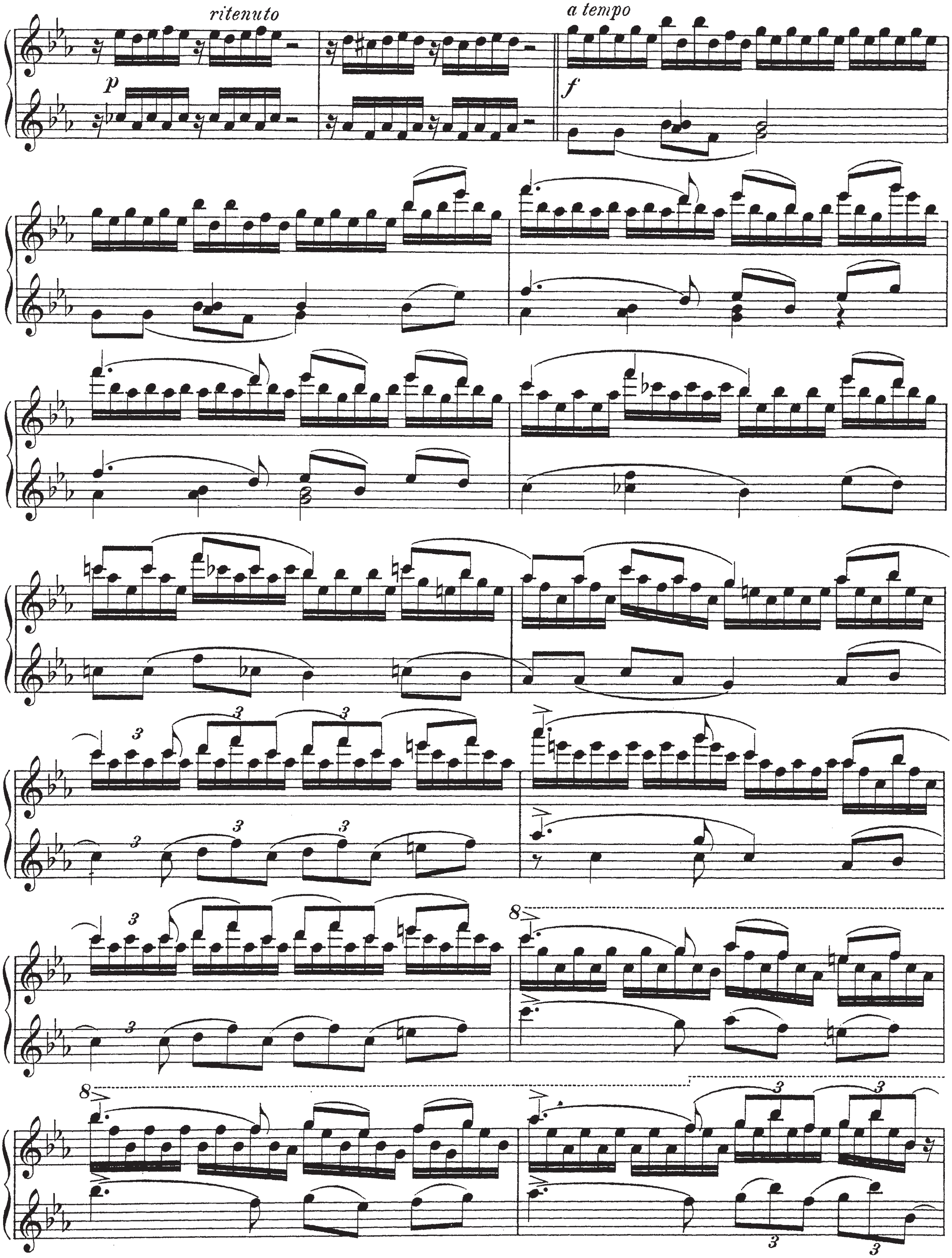

cre - - - - scen - - - - do
mf sempre cresc.
ff
f
Moderato assai.
ff
mf
sf
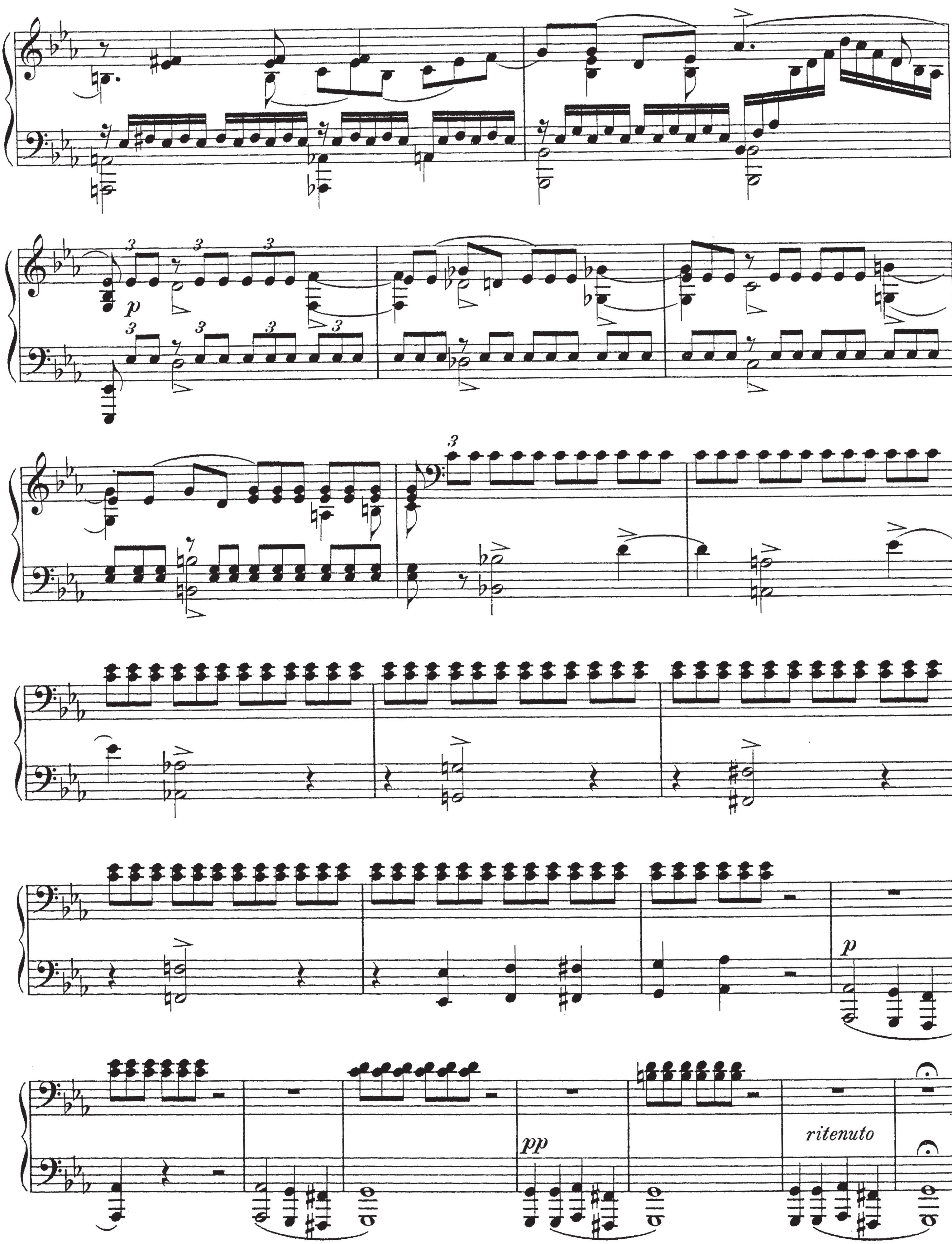

p
cre - - - scen - - do
sempre cresc.
ff
8
1
Moderato assai.
ff
1
8
1
3
sf
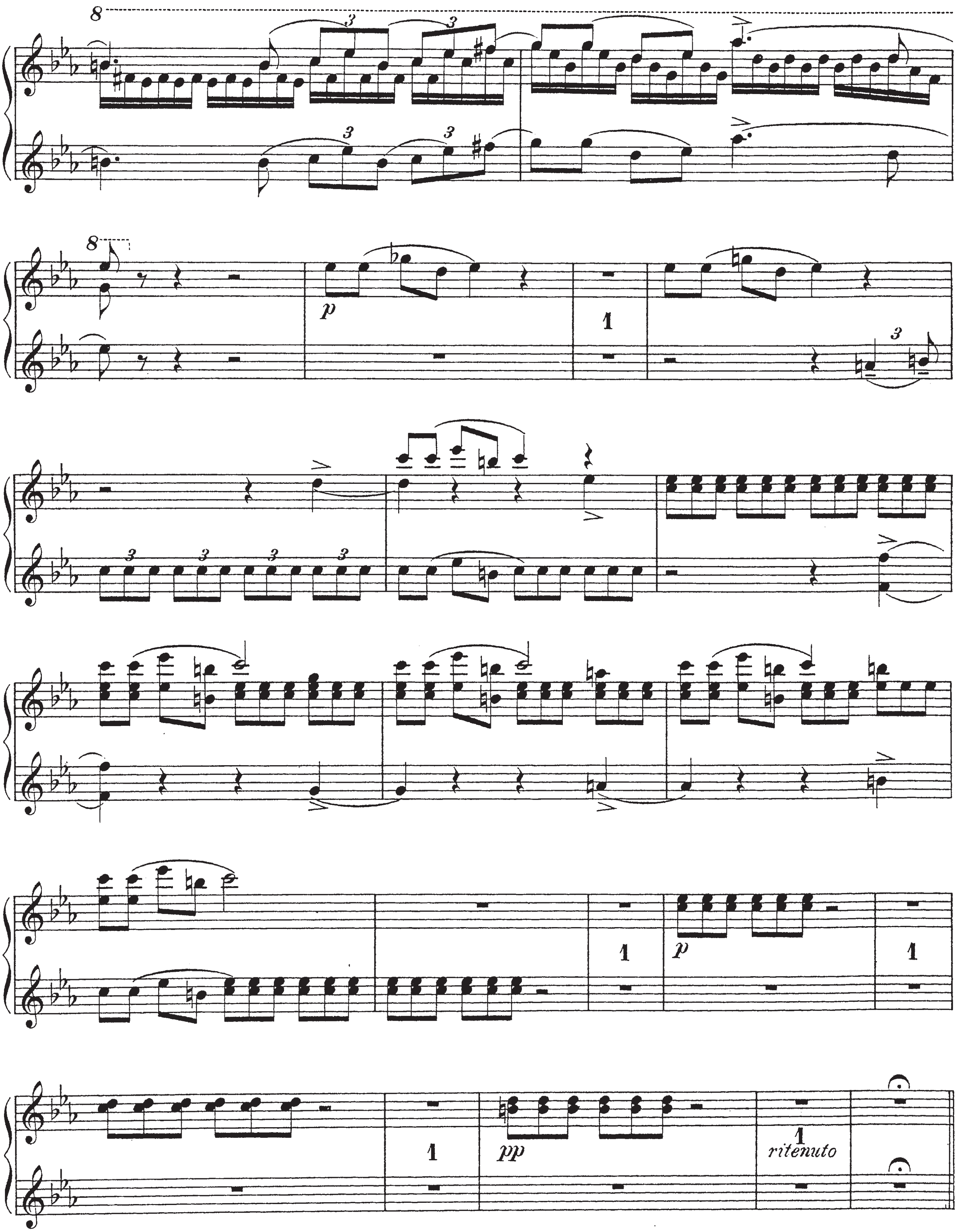

mf
dimin.
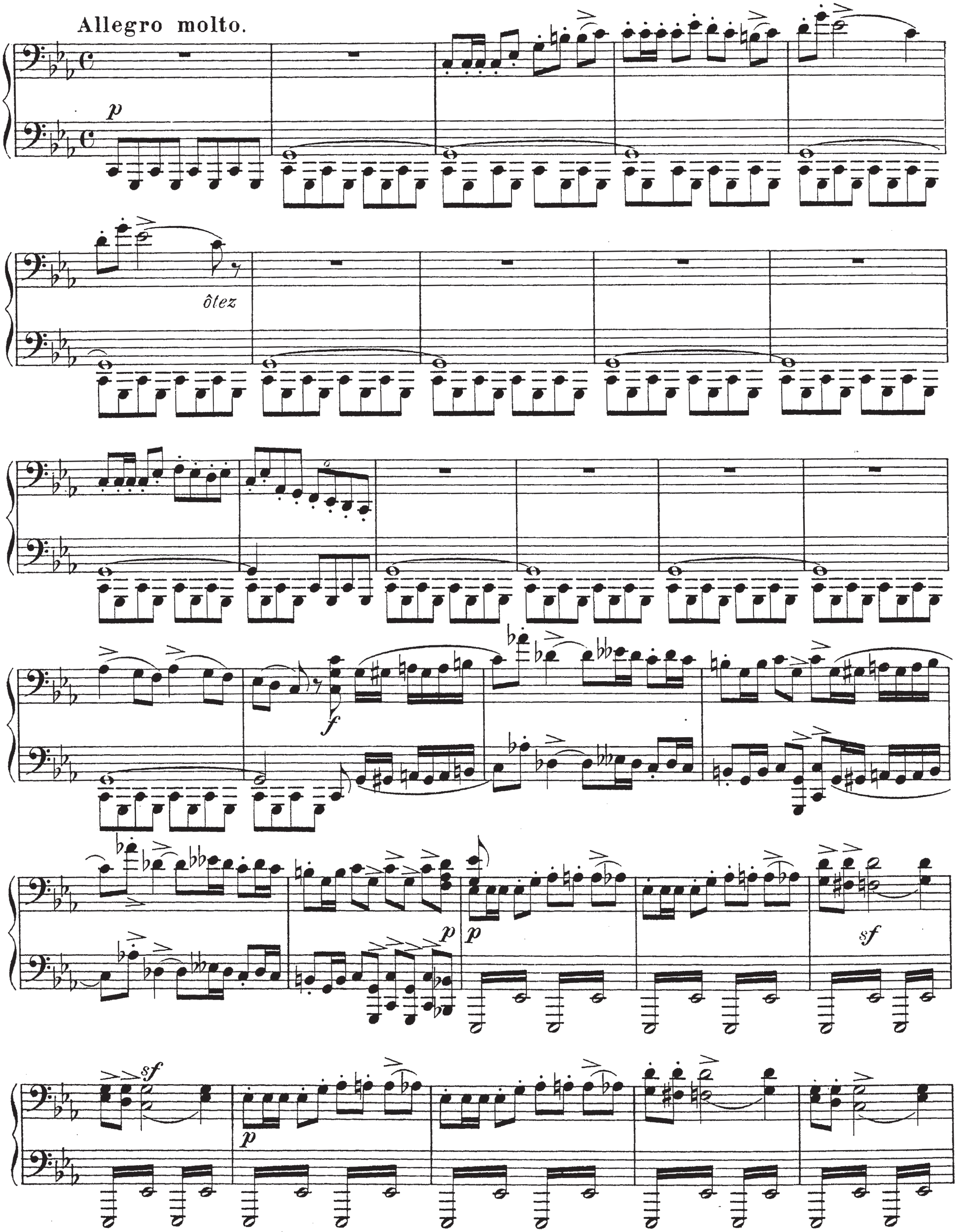

6
6
6
6
1
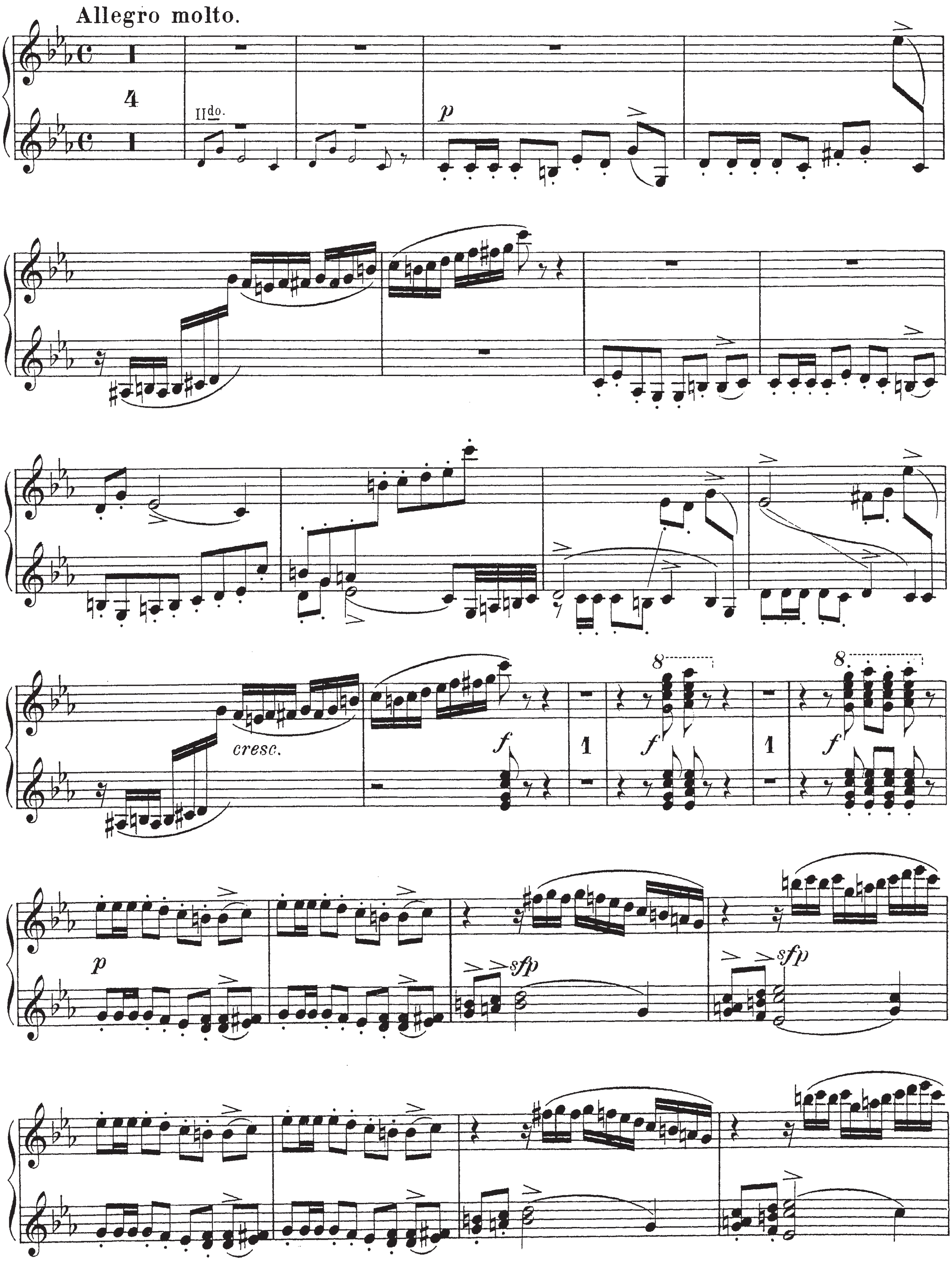

ritenuto
a tempo
f
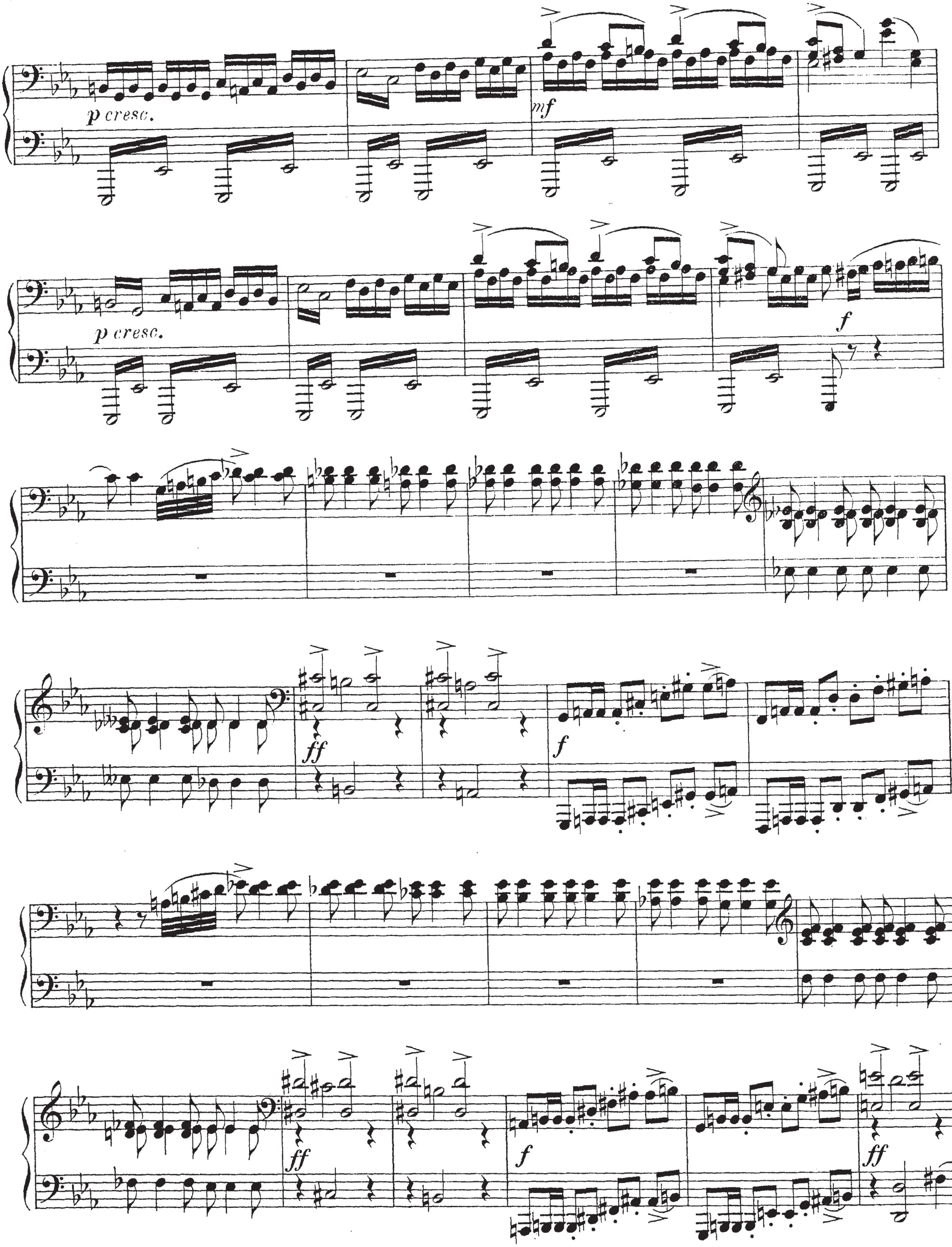

ritenuto
a tempo
p
f
3
8
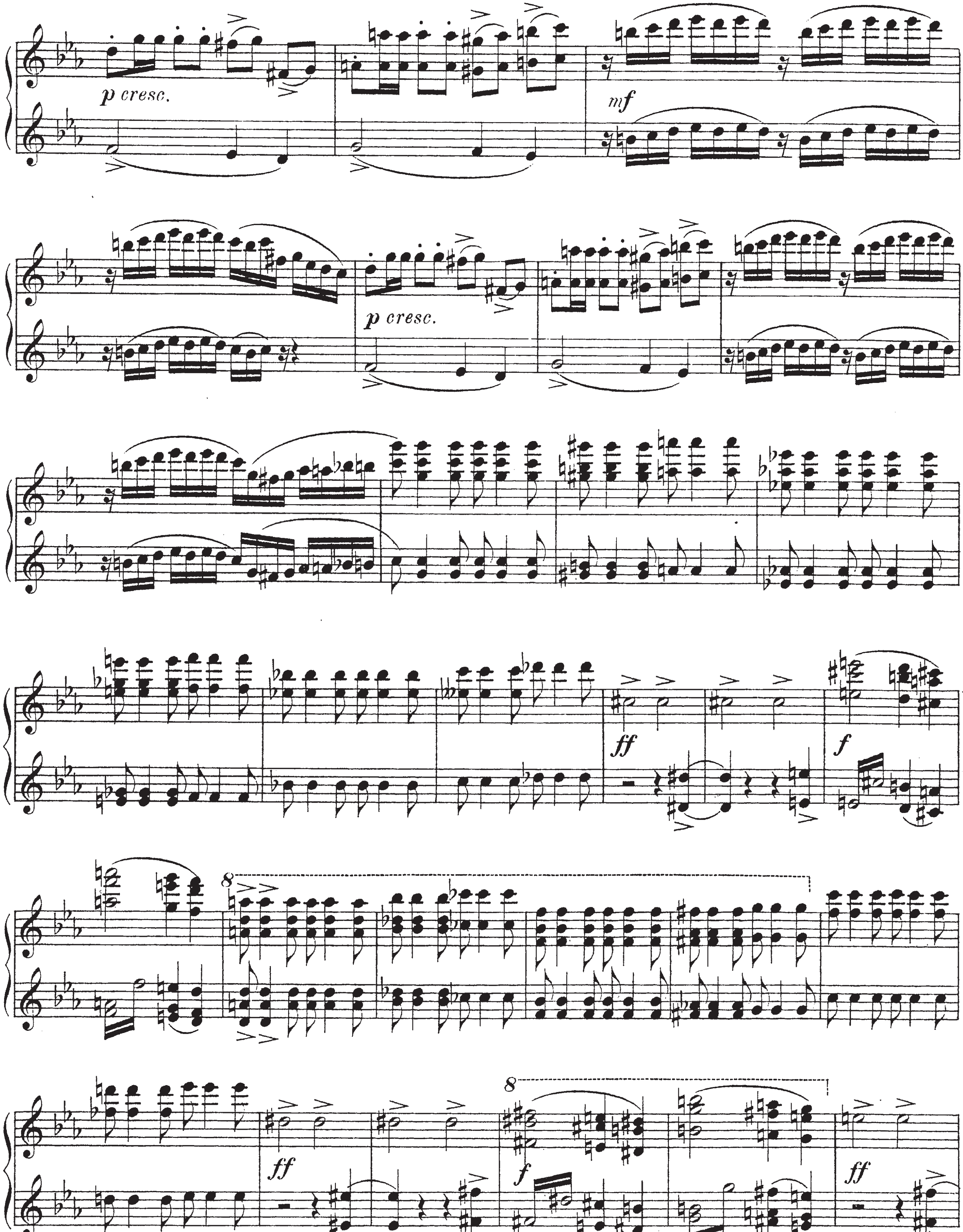

p
p
pp
ritenuto
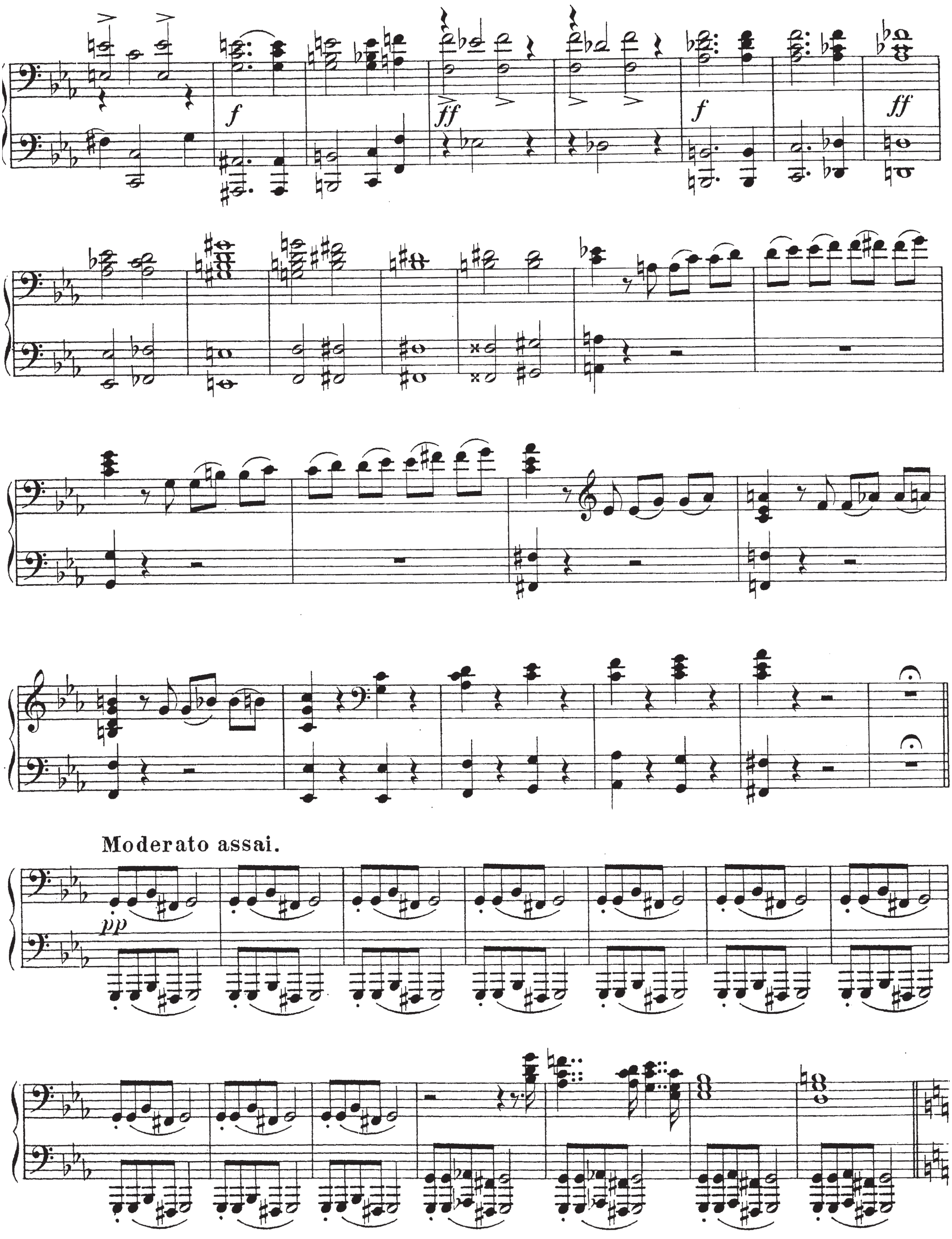

p
p
pp
ritenuto
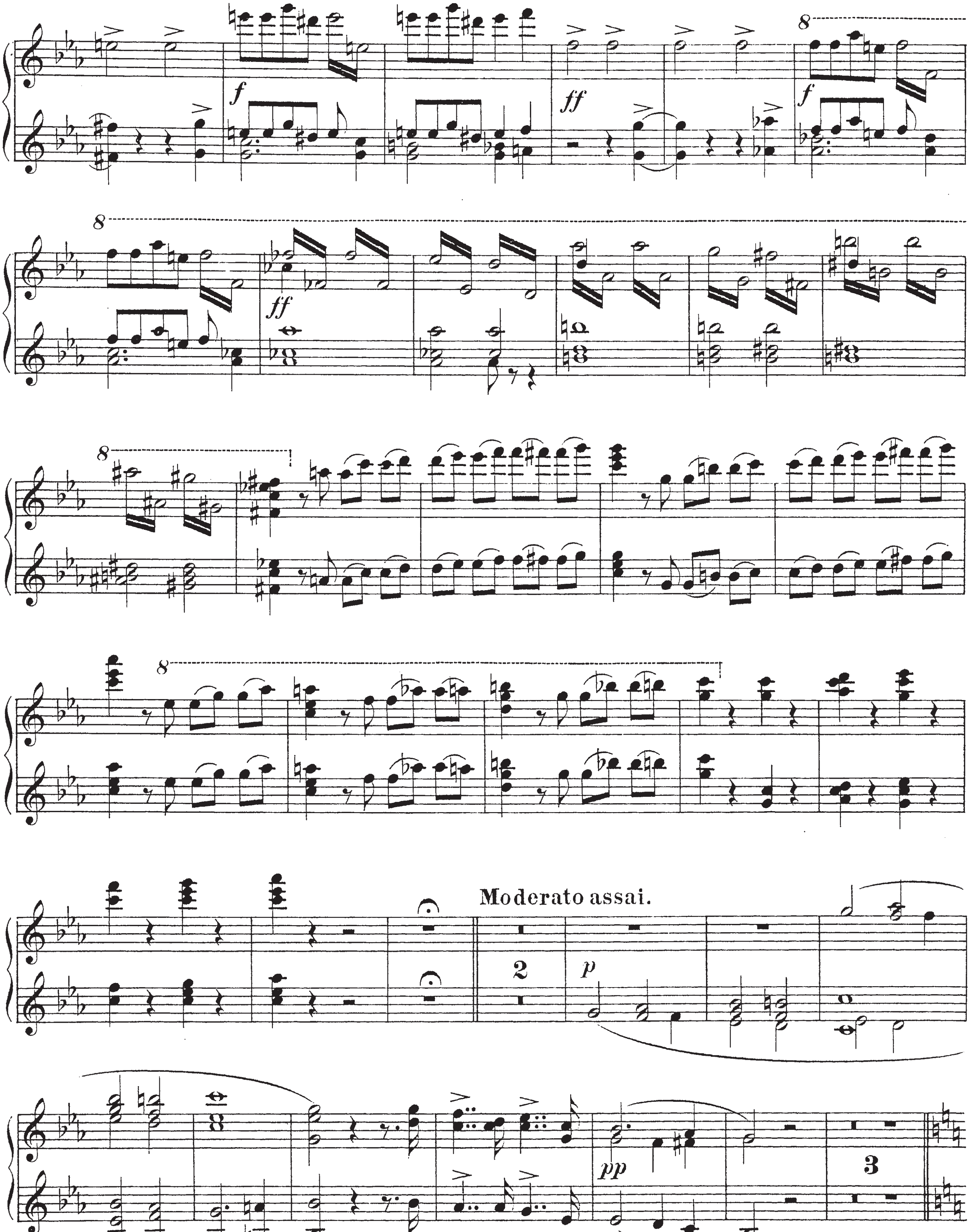

Allegro molto.
p
ôtez
f
p
p
sf
sf
p
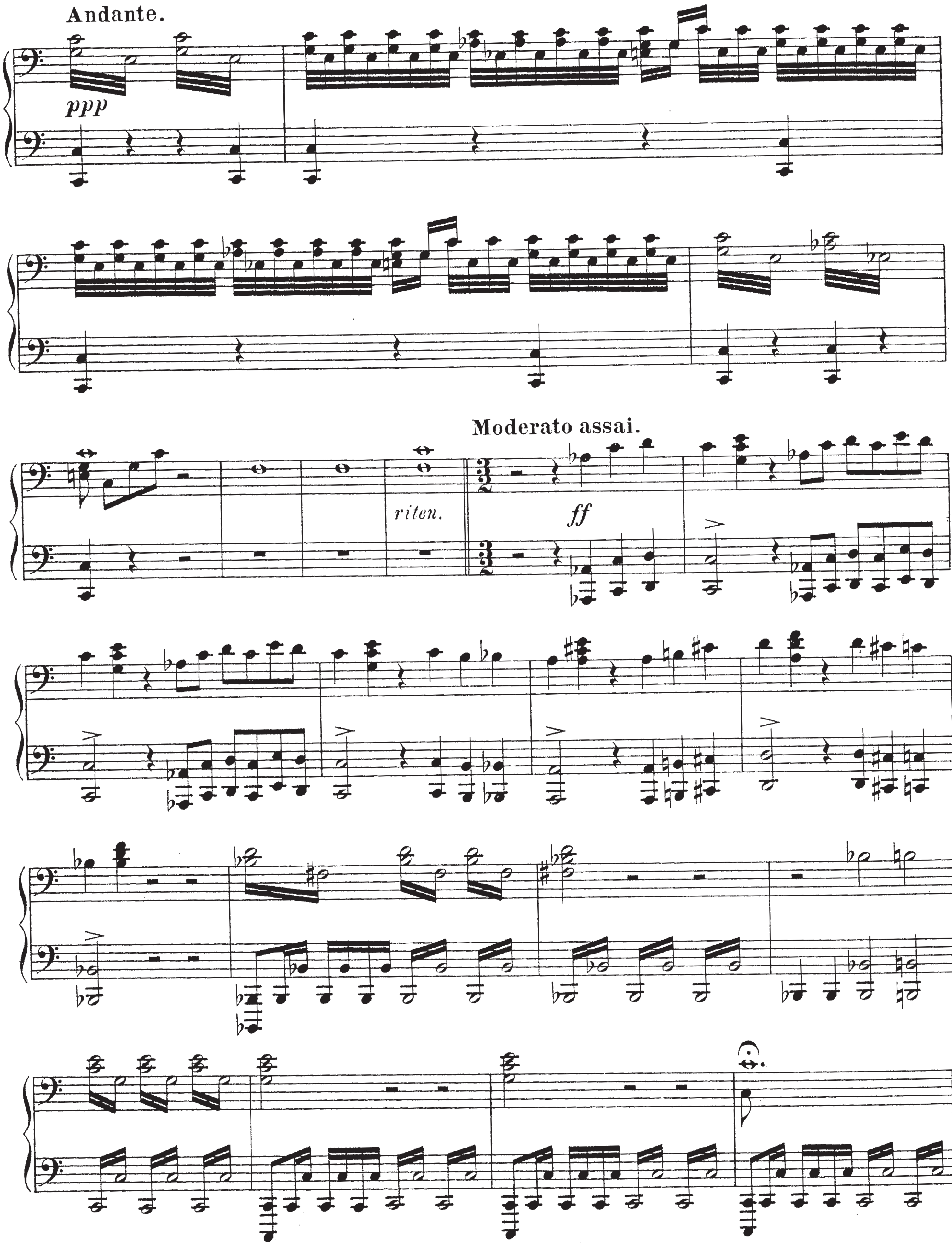

Allegro molto.
4
IIdo.
p
cresc.
f
1
f
1
f
8
8
p
sfp
sfp
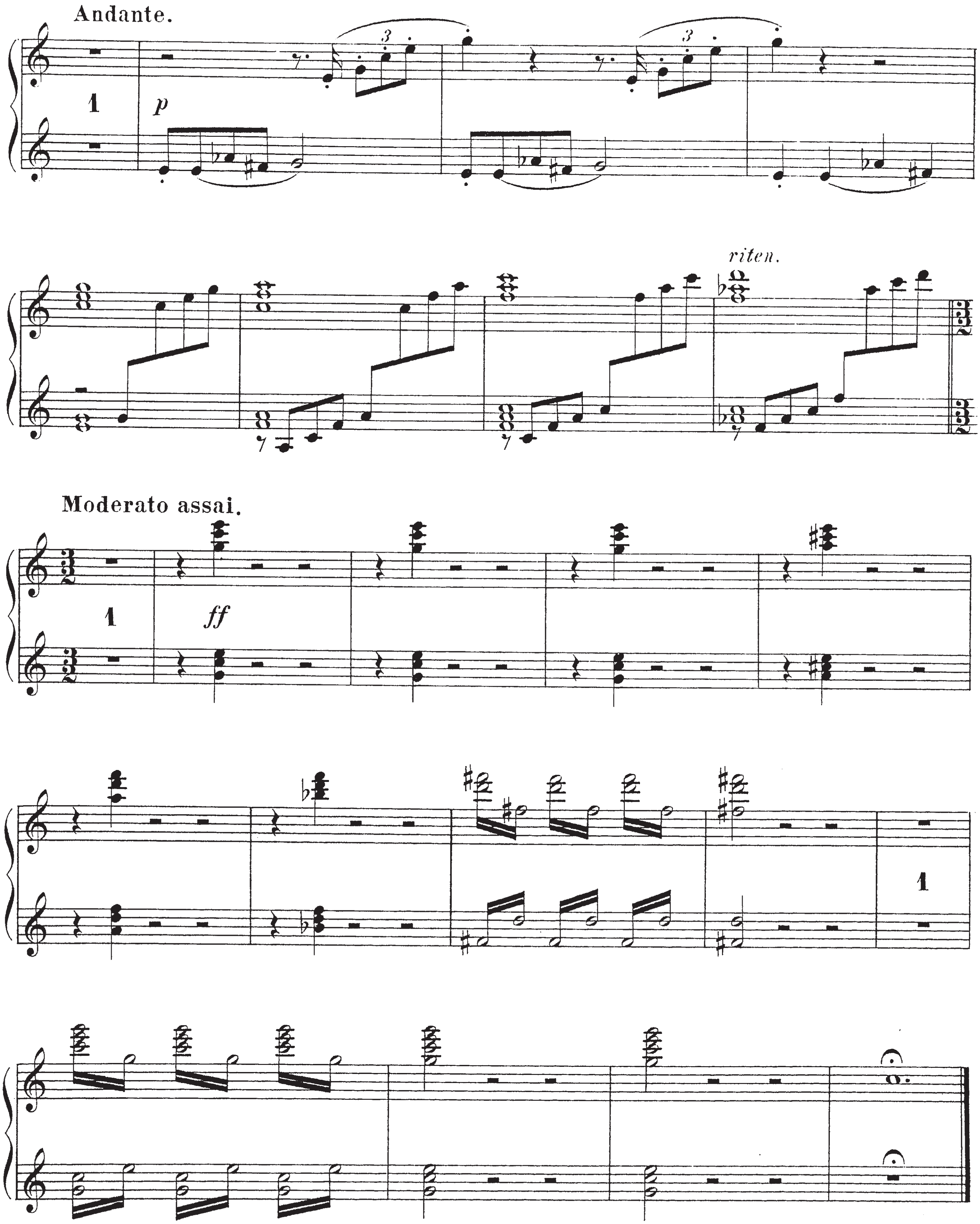

p cresc.
mf
p cresc.
f
ff
f
ff
f
ff


p cresc.
mf
p cresc.
ff
f
8
ff
f
8
ff


f
ff
f
ff
Moderato assai.
pp


f
ff
f
ff
Moderato assai.
p
pp
2
3


Andante.
ppp
Moderato assai.
riten.
ff


Andante.
1
p
3
riten.
Moderato assai.
1
ff
1